

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION...  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Miércoles, 6 de septiembre de 1933

Núm. 2.447

## En torno a los próximos presupuestos

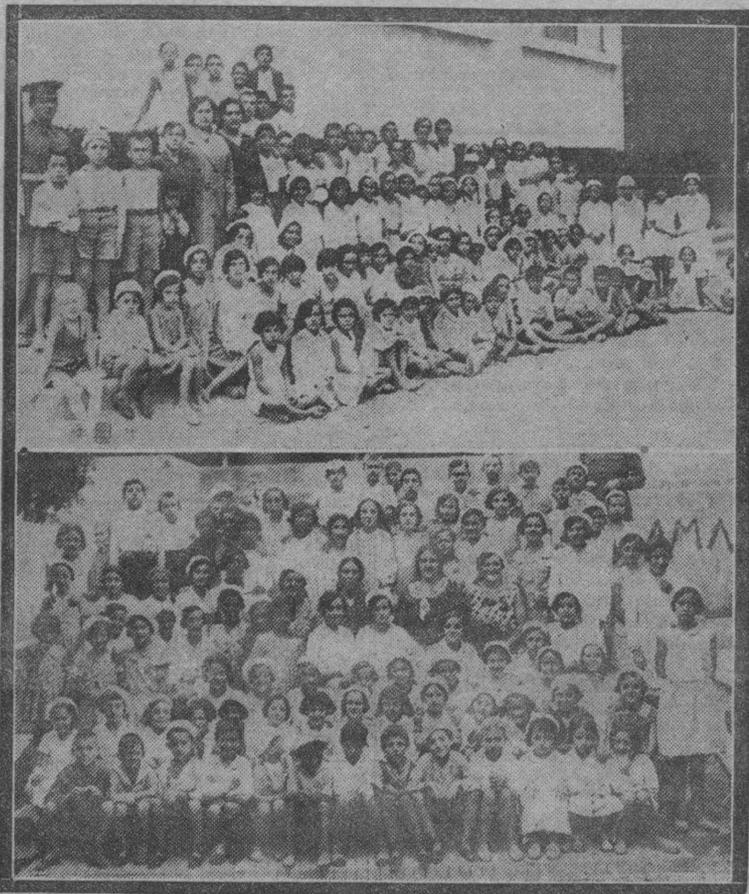
Este tema está de moda. Los socialistas han dicho que nivelar no quiere decir reducir. Linda teoría. De aplicarse querría decir que lo que quiere hacer el señor Viñuales es elevar los impuestos hasta conseguir que los 4.800 millones de los gastos se consiguieran íntegramente del rendimiento de la tributación, fuera directa, indirecta o procedente de servicios y monopolios. Pero nos parece que los socialistas, cuando hablan así, no están en lo cierto. Porque el señor Viñuales quiere ir a la nivelación y al reajuste, pero no sobre las bases absurdas actuales, sino sobre las del presupuesto de 1932, que representaba alrededor de 3.800 millones de gastos y otros tantos de ingresos, cantidad donde se cree que en estos momentos reside el límite de la capacidad fiscal de nuestra economía. Para llegar a este reajuste por el momento sólo se sabe que el ministro de Hacienda ha exigido que los presupuestos de las distintas dependencias se hagan con una rebaja del 15 por 100. Pero esa rebaja no es suficiente para llegar a la cifra de gastos, que ha de estar indicada por las posibilidades naturales de recaudación, abandonando de una vez el cómodo sistema, pero hacendísticamente hereje, de toda herejía, de nivelar los presupuestos anticipadamente con emisiones de deuda.

Según ha dicho ya el ministro de Hacienda, si es preciso ofrecer algún refuerzo a los ingresos, para que la nivelación sea efectiva, se procederá a buscar dinero por la imposición de cargas fiscales a aquellas bases más fuertes de nuestra

economía. No sabemos cuál es el secreto del ministro. Pero no ha faltado quien ha tirado de la manta diciendo que esos refuerzos nacerán de los fondos públicos, a cuyo efecto se arrebatará a los Amortizables libres de impuestos la exen-

ción de que ahora gozan en las emisiones posteriores a 1923.

La impresión que reina en las dependencias ministeriales es desoladora. Quién más, quién menos, pensaba pedir unos millones más para personal, porque hay muchos correligionarios esperando turno; pero ahora se encuentra con que esto no podrá ser. Hay que hacer economías. Y las economías primeras serán las de los servicios que estaban en preparación.



Los niños y niñas que forman la colonia escolar del Parque de Buenavista posan en el Rincón de Goya acompañados de sus maestras. El sol y el aire curten los rostros, y la libertad disfrutada pone en los mismos una nota de felicidad y optimismo.

(Fotos. A. de la Barrera)

## Ante la próxima Conferencia Económica Aragonesa

El próximo domingo, a las once de la mañana, se procederá, en la Sociedad Económica Aragonesa, a constituir la Junta organizadora de la próxima Conferencia Económica.

En esa reunión se dará a conocer a los miembros de la expresada Junta los trabajos de la Síntesis Gráfica de la Economía Aragonesa, realizados en estos meses últimos.

## Perece ahogado un niño de diez años

CALATAYUD. — En el vecino barrio de Huérmeda pereció ahogado el niño de 10 años, Miguel Catalán Sobaberas, hijo de los vecinos de dicha localidad Miguel y Rosa.

El hecho acaeció debajo del puente que hay a la entrada del pueblo. A última hora de la tarde, y después, de laboriosos trabajos, fué rescatado de las aguas el cadáver del desgraciado muchacho, siendo traído al Depósito de esta ciudad por miembros de la piadosa Hermandad de la Sangre de Cristo.

El desgraciado suceso produjo, tanto en la vecina barriada como en esta ciudad, la penosa impresión que es de suponer. — CORRESPONSAL.

## En los montes de Luna y El Frago arden más de cuarenta mil pinos

En la partida denominada "Panletas", de los montes de Luna, se originó un gran incendio que duró bastantes horas y alcanzó gran extensión de terreno.

La Guardia civil, con numerosos vecinos, guardas jurados y forestales, a costa de improbos trabajos logró localizar y extinguir el fuego, que se había reproducido por el fuerte viento que reinaba.

Según las indagaciones que realizó la Benemérita el incendio fué casual y se inició en los montes de El Frago, lindantes con los de Luna.

Devastó el fuego más de cincuenta hectáreas, destruyendo unos 41.200 pinos y enormes cantidades de matas bajas.

Se calculan las pérdidas causadas por el siniestro en unas 250.000 pesetas.

## MANANA:

De la tormenta social:

## LA LUCHA CONTRA EL MARXISMO

por Baldomero Argente

## ¿Escribirá el maestro Serrano el himno de Aragón?

Precisamente en las columnas de LA VOZ DE ARAGON apareció, hace próximamente un año, un artículo en el que se abogaba por la creación de un himno regional, como lo tiene Valencia, que alentara los fervores aragoneses y fuera a modo de clarín que congregase los entusiasmos regionales.

Abogábamos en aquel artículo por la realización de un concurso que estimulara a nuestros músicos para llevar a efecto ese himno aragones.

La iniciativa, a lo que parece, no halló forma viable.

Y así las cosas el maestro Serrano, hablando días pasados con varios periodistas aragoneses, expuso sus propósitos de hacer el himno de Aragón.

Como se sabe el insigne compositor es el autor del himno de la Exposición de Valencia, del de la Virgen de los Desamparados y de la Canción del Soldado.

No hemos de decir cuánto nos satisface este deseo del aplaudido autor de "Los de Aragón" y cuánto deseamos que cristalice prontamente en una realidad.

## VOLVAMOS SOBRE ELLO

## En pro de los aragoneses inválidos

Reiteradamente hemos hablado de cuanto concierne a los quinientos inválidos aragoneses que, desde hace una temporada, realizan una campaña que todos hemos amparado por deberes de humanidad.

En todo momento se han mostrado respetuosos con los elementos sociales, que pueden influir en que les sean o no concedidas las demandas que han formulado. Han hablado siempre en nombre de la Humanidad. Están comprendidos en los dictados de lo humano y de lo legal. Marchan por los mejores caminos de cordura, de comprensión y de legalidad.

Hay que afirmar que cuentan con el apoyo moral de numerosos elementos que creen justo que los inválidos logren cuanto constituyen sus aspiraciones.

Ahora tienen que resolver los concejales cuestión que afecta esencialmente a los inválidos. Parece que hay un pequeño sector edilicio, de ignoramos qué tendencia política, que se opone, en parte o en todo, a que los inválidos reciban lo que ha de ser medio de su vida dolorosa y desamparada. Creemos que por deber de humanidad la oposición quedará suavizada hasta límites de comprensión generosa.

No se vea censura en nuestras palabras, pues respetamos los criterios de quienes tienen una creencia y la defienden desde los escaños concejales. Pero hablamos humanitariamente, atentos a que quinientas familias pobres, algunas en trágica situación, necesitan un amparo económico que debe concederse en la medida de lo justo.

## Se confirma plenamente el resultado de la elección en la provincia para el Tribunal de Garantías

Ayer tarde, a las dos, por el gobernador civil, señor Díaz Villamil, se cursó un nuevo telegrama al ministro de la Gobernación en el que se comprendían los datos de nuevos pueblos que se habían recibido.

Figuraban como votantes 2.410 concejales, en 298 Ayuntamientos. Los resultados eran:  
Don Gil Gil, 1.063 votos.  
Don Justino Bernad, 1.055.  
Don Venancio Sarría, 851.

Don Francisco Nieto, 837.  
Faltaban de siete Ayuntamientos cuyos votos no alteran el resultado.

El resumen de los últimos pueblos recibidos era:

Abanto: Sarría, 0; Gil, 7; Nieto, 0; Bernad, 7.  
Artieda: Sarría, 6; Gil, 0; Nieto, 6; Bernad, 0.

Berdejo: Sarría, 1; Gil, 3; Nieto, 1; Bernad, 3.

Bijuesca: Sarría, 0; Gil, 6; Nieto, 0; Bernad, 6.

Cimballa: Cada candidato un voto.

Las Cuerlas: Sarría, 0; Gil, 4; Nieto, 0; Bernad, 4.

Fombuena: Sarría, 6; Gil, 0; Nieto, 6; Bernad, 0.

Fuencalderas: Sarría, 2; Gil, 0; Nieto, 2; Bernad, 0.

Langa del Castillo: Sarría, 3; Gil, 1; Nieto, 3; Bernad, 1.

Litago: Sarría, 0; Gil, 6; Nieto, 0; Bernad, 6.

Lobera de Onsella: Sarría, 1; Gil, 0; Nieto, 1; Bernad, 0.

Longás: Sarría, 0; Gil, 6; Nieto, 0; Bernad, 6.

Piedratayada: 3 votos para cada candidato.

Sigüés: Sarría, 5; Gil, 1; Nieto, 5; Bernad, 1.

Uséd: Sarría, 0; Gil, 7; Nieto, 0; Bernad, 7.

## Varios artistas valencianos se proponen celebrar en Zaragoza una batalla de flores durante las fiestas

En el rápido de esta tarde llegan a Zaragoza varios artistas valencianos que se proponen organizar en Zaragoza una batalla de flores durante las próximas fiestas.

La iniciativa es altamente simpática. Y no hay que decir que, tratándose de artistas especializados en esta clase de festejos, las garantías del éxito de esa batalla de flores están cubiertas.

La batalla de flores en las fiestas de Valencia es un festejo de la máxima categoría; algo extraordinariamente espectacular, sin comparación posible con ningún otro festejo, en cuanto a depuración artística y visualidad. Ciertamente el ensayo de aquí pueda realizarse no habrá de admitir comparación con el festejo valenciano, que une a la abundancia enorme de flores el perfeccionamiento de organización que cada año va adquiriendo, pero es indudable que puede hacerse aquí un festejo bonito y de gran lucimiento, si se apoya debidamente a este grupo de artistas, afanosos de traer a nuestra población una nota de gusto exquisito para las tradicionales fiestas del Pilar.

## EN DAROCA

## Al extraer gasolina en un garage se inflama el líquido y dos hombres sufren quemaduras

Al extraer gasolina de un depósito, alumbrándose con un farol, José Furio Mocholi, vecino de Valencia, y Juan Lahuerta, sereno, en el garage



Dicen que el verano ha sido el más pesado de los conocidos y por esto le han sacado nombre

¿A que no saben ustedes cómo le llaman a este verano?

El verano Azaña; porque no se va nunca.

\*\*\*

Estos días pasan numerosos coches extranjeros por nuestra ciudad. Es una de las mejores temporadas de paso de viajeros que han tenido los grandes hoteles

Las marcas de países más lejanos se ven en automóviles por las calles de la ciudad y con preferencia franceses e ingleses.

Por cierto que la travesía de la población ofrece bastantes dudas para el coche transeúnte y convendría señalar bien las salidas de carreteras, sobre todo el paso por la plaza de Aragón hacia la carretera de Madrid.

\*\*\*

Hemos hablado con un concejal que, lleno de la mejor voluntad, marchó al Ayuntamiento y tiene más de un centenar de mociones presentadas. No hay manera de que el Ayuntamiento haga nada práctico.

—Aquello es una máquina — nos ha dicho — que aun bien engrasada no puede funcionar con la rapidez necesaria. ¡Y cuidado que funcionan bien los engrasadores!

\*\*\*

Los chicos de "Helios" tienen un proyecto grande. Para el año que viene, si las cosas marchan bien, quedará construido un magnífico edificio en aquel recinto, capaz para unos millares de personas, y que será el mejor establecimiento de baños de ríos proyectado en España

Ahora hace falta que el Ayuntamiento ayude a la simpática entidad en este gran proyecto.

PATYNAZO

de la posada que tiene en Daroca César Guillén Ibarra, se inflamó el líquido.

Alcanzados por la gasolina sufrieron quemaduras Juan Lahuerta en el pie derecho y José Furio en ambas manos.

Recibieron asistencia facultativa. Un automóvil de turismo sufrió varios desperfectos al ser alcanzado por las llamas de la gasolina incendiada.

**GESTOS**

**AL PERRO LO HAN CONDENADO A DOCE DIAS DE CARCEL**

Recordamos que hubo procesos medievales en los que por la Inquisición francesa condenaron a muerte a unas gallinas, a un cerdo que mató a una criatura y a la langosta por haber asolado las cosechas de campos del Midi. Lo grotesco salta como goma. La mueca salta en el rostro al leerse tales viejas noticias. Lo anacrónico se no; muestra con visos de inocente caricatura que el autor quiso hacer de profunda significación trágica.

Esa significación entre lo inocente y lo trágico brota en el primitivismo yanqui que los norteamericanos y algunos europeos consideran transcendental. No hay transcendencias, sino sentío primario de la vida y de sus reflejos. Mister Lynch no nos anonadó al escribir su ley en el techo de algún edificio futuro rascacielos. Era su Sinal. La ley del Talió fue más dura y más equitativa.

Los inquisidores franceses del Medioevo dictaron una sentencia que los jueces yanquis aplican con tono más sencillo, simplista pudiéramos decir. Aquellos condenaron a la langosta. Estos han condenado a cárcel a un perro ladrador. ¿No pudo el dueño del animal pagar la multa que le impusieron por denuncia de los vecinos, molestos por la persistencia del ladrido? Como el que ladraba no era el dueño, sino el perro, llevaron al perro a la cárcel. En España, de hacerse justicia en tal forma, hubiérase dicho que como el culpable del ladrido era el dueño, por no instruir al can en normas que casi nadie tiene, el propietario del animal hubiese sido el arrestado.

Hay frecuencia en el hecho de que la gracia española consiste en molestar al prójimo hasta producirle grave enojo. Más tarde la narración de cuanto se hizo para molestar es motivo de regocijo en "peñas" y tertulias. Y nadie va a la cárcel o paga una multa. No podemos culpar al perro de haber nacido animal ladrador, como no culpáremos a un humano por ser rubio, moreno o triguero. De ahí que nos parezca extraña la medida del juez yanqui, no porque los habitantes de unas casas deban soportar la inconveniencia nocturna de un perro que ladra y no les deja descansar, sino porque llevar el perro a la cárcel no creemos—salvo mejor criterio—que sirva para que deje de lanzar potentes ladridos. Quizá en la época experimental que vivimos el procedimiento sea eficaz. Nuestra ignorancia es grande y la reconocemos. Quizá, también, el perro norteamericano reciba lecciones de especialistas para que salga de la celda no diremos con "smoking", pero sí habiendo aprendido a callar. Los yanquis son capaces de todo.

Pero, luego de meditar acerca del fenómeno de que un perro ladre desmesurado en su ladrido, creemos oportuna una disquisición psicológica. Desde el momento en que se concede al perro detenido beligerancia de preso se le admite como comprendido en el cumplimiento de deberes para con él. Ese perro yanqui está validado como ser al cual, por su comprensión, por su discernimiento, le exigen cumplir los derechos al respeto que merecen el descanso, la tranquilidad de los vecinos. A los vecinos les molesta el perro.

Mas si es al perro al que molestan los vecinos, porque les considera indeseables cerca de su alojamiento, porque le inquietan, le insultan, le escarnecen al pasar ante la puerta donde se ha hechado durante el día? La protesta del perro, en este caso, sería justa. Y entonces los jueces debían: u obligar a los vecinos a cambiar de residencia o llevarlos a la cárcel porque no deben molestar al ser legal que ahora está encarcelado porque el zapatero en cuya casa vive no ha podido pagar una multa que le impuso un guardia.

ANTON

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales.

**Colaboraciones de La Voz de Aragón**

**NUEVO TIEMPO**

**TODOS EN "MAILLOT"**

Las revistas más honestas, los periódicos más sensados y graves se han transformado en publicaciones pornográficas. Hace quince años se hubiera apartado del contacto de los adolescentes tanta fotografía de desnudismo casi integral como jovialmente alterna en las páginas periódicas con las fotos de la última catástrofe ferroviaria y el rótulo del más reciente suceso alemán.

Es una verdadera persecución de muslos en V y brazos en T, exactamente naturales; de pelvis ceñidas apenas por un pañuelo, y espaldas cocidas por el sol en las sartenes de las playas. Las actitudes más sugestivas se adoptan en la confusión de los juegos con el agua, al arrojar, oblicuos, desde el trampolín al espejo de las piscinas; al descansar, horizontales, con los pechos erectos como montoncitos de arena temblorosos y duros. En el baile, a la hora del aperitivo, ya lacrada la boca y rizada la melena. Hasta desde el baquet del pequeño automóvil, al regresar, despellejados, a la ciudad.

Los directores de periódicos saben que, en verano, sólo hace aumentar la clientela esta exposición de enervantes desnudeces. Con cualquier pretexto nos enseñan en las primeras planas a la Humanidad en "maillot".

A un hombre serio debe arrancarle alguna filosofía este sintoma de la época.

No se trata de una trivialidad. Hay algo particularmente significativo en esa disminución de centímetros de tela con que se cubre la anatomía que se ha decidido halagar en el baño.

Los exigentes, los estetas, los espectadores desearían la gran playa donde un Jurado griego persiguiese y eliminara de la exhibición la fealdad.

La fealdad debe sonrojarnos como tener espíritu de avaro o condiciones de asesino. Los desheredados por la Naturaleza en este aspecto deben entregarse al talento de un sastre que les sepa cubrir. No hay nada más imbecil, más reprobable y ofensivo que un cuerpo deforme desnudo. No hay desgracias nobles, mutilaciones artísticas que no defrauden un canon de belleza. Pero la comicidad de un vientre monstruoso, de unas pantorrillas exangües, de una espalda con cordillera de jiba, de una construcción anormal del cuerpo, debería evitarse en público hasta por las autoridades.

Sólo a título de humorismo se puede tolerar el espectáculo de las playas. De este espectáculo, no del que selectamente y falsificadamente nos ofrece la Prensa, se pueden sacar algunas deducciones.

Ante una muestra de pública ineptitud, de cretinismo audaz, suele protestarse airadamente. Si un novelista edita sus libros estúpidos la crítica se apresura a lapidarlo con sus más feroces adjetivos. El lector arroja el volumen y muerde algo verdaderamente sonrojante para la ascendencia del autor.

A un comediógrafo que se le rechaza una obra sométese a la más dura prueba de escarnio popular.

¿Por qué al caballero que luce impudicamente sus cien kilos de grasa aglomerados en el abdomen no va a podersele gritar su obligación de vestirse o de entregarse a un régimen para adelgazar?

La fealdad que comprende su papel, y se recata y se distmula, satisface a la contemplación de la gente y no desentona en el efecto colectivo.

En la educación de los hijos debería tenerse tanto cuidado en preservar sus ojos de personas feas como se tiene de apartarlos de lecturas perniciosas. Odiemos, combata-mos la fealdad.

Yo soy un adicto entusiasta de los concursos de belleza. Aplaudo, me regocijo, creo que es alegre, juvenil y gritador ese pugilato de líneas graciosas y esbeltas. Difícilmente se podrá encontrar nada más rotundamente noble y hermoso que estos certámenes.

Ante la belleza física todo disminuye de valor instantáneo. La belleza, como decía Wilde, es uno de

los hechos absolutos de la Naturaleza. Es tan sencillo como un peine de espigas o una copa de sol.

"Maillots".

En azul, en verde, en amarillo, en negro. Estrictos como una mantelita sobre el vértice de los vientres y las naranjas de las grupas. De hule brillante marmorizando las caderas, convirtiendo en redondos boliches de hierro los senos apretados. "Maillots" como un antifaz cónico sobre las ingles.

Nuestro siglo se ha rasgado las vestiduras y se ha puesto un "maillot".

Todos debemos decidirnos —me-nos los feos— a emplear la tela nimia que, en último caso, recomendó France.

Para los momentos trascendentes es más solemne estar casi desnudo. Un hombre en cueros no se atreve a mentir.

Por eso un personaje de nuestro tiempo, Mussolini, ha recibido en "maillot" a todo un canceller. Dollfuss puede estar satisfecho de este gesto del duce. Le facilitó el pijama casero para la conversación. Hizo imposible el discurso. Lo que allí se trataba tiene que poseer la verdad absoluta del cielo, del mar y del "maillot".

La túnica desgarrada y los pies descalzos de Jesús contribuyeron a proporcionarle prosélitos. Y para hacerle familiar e imponente el catolicismo le presenta desnudo, con un "maillot" levísimo atado, como un cingulo, sobre los riñones.

MAURICIO DEKOBRA

**NOTAS DE SOCIEDAD**

**VIAJES**

Ha regresado de San Sebastián el doctor Angel Lafuente.

—Regresó de Burbáguena, donde ha pasado una temporada, el distinguido joven don José Abanto.

—Marchó a Sevilla nuestro buen amigo el industrial don Jesús Villanueva.

—Después de su excursión veraniega ha llegado a Zaragoza nuestro respetado amigo el ilustre doctor don Luis Pérez Serrano.

—Acompañado de su esposa, doña Bárbara Nadal, ha regresado de Madrid don Martín Comín.

—Llegó de Madrid, para continuar su viaje a Lourdes, el comandante médico de aquella capital don Antonio Muñoz Zuara, acompañado de su esposa, doña María Cebrián.

—Regresaron de su excursión por el Sur de Francia don Demetrio Bueno y su bella esposa, Isabel Laborda.

—En el rápido de ayer salió para Madrid, de donde se dirigirá a Sevilla y zona española de Marruecos, nuestro querido compañero de Redacción don Victorio Moré.

—De Bronchales ha regresado el director de la orquesta de la Sociedad de Conciertos de Zaragoza, don Antonio Gracla Alby.

—Marcha hoy a San Sebastián la distinguida esposa de don Pascual Palomar.

—Regresaron de Salou y salen hoy para Madrid don Ernesto Guñu y familia.

—Ha marchado a Bilbao don Estanislao Guerneras.

—Regresó de San Sebastián don

**CINEMA GOYA**

Riguroso estreno: Un drama realista de amor y espionaje

**BAJO EL CASCO DE CUERO**

La gran epopeya de las alas francesas. Combates aéreos y escenas de enorme emoción.

GINA MINES y PIERRE RICHARD WILM

Sillón entresuelo, 0'60

**CINEMA ALHAMBRA**

Programa doble

**LA BRIGADA MOVIL DE SCOTLAND YARD**

por la mujer más bonita de Londres: CAROL GOUDNER

**EL TIBURON**

por GINA MANES y ALBERT PREJEAN

Butaca, 1 pt.

**PARISIANA**

Reposición de la película de las "estrellas"

**GRAND HOTEL**

La superproducción por excelencia

El más notable superconjunto de excelentes "estrellas"

Butaca, 0'80

Ricardo Murga con su bellísima hermana Conchita.

—Ha regresado de San Sebastián, donde ha pasado una larga temporada, la distinguida señora doña Nicolasa Fernández, esposa del industrial de esta plaza don Mariano Viau, acompañada de su encantadora hija Glorita.

—Ha salido para Ujué (Navarra) don Heriberto Pérez Ortubia.

—Regresó de Fuenterrabía don Francisco García Herrero.

—De Huesca llegó hoy don Domingo Yela.

—Ha regresado de San Sebastián don José Blasco.

—De La Bisbal, don José María Gall.

—Regresaron de San Sebastián nuestro querido compañero en la Prensa don Fernando Soteras (Mefisto), su bella esposa, Luisa Casamayor y sus hijos.

—Salió para Mondariz don Luis Franco con su bellísima hija María Teresa.

**BODA**

En la iglesia parroquial de Santa Cruz tuvo lugar el matrimonial enlace de don Luis Royo Cabrera,

digno empleado de la sucursal del Banco Español de Crédito en Calatayud, con la bella y simpática señorita Maruja Salinero, de distinguida familia de Zaragoza.

Bendijo la unión el celoso coadjutor de San Juan, de Calatayud, don Luis Hernando.

Terminada la ceremonia los numerosos invitados fueron obsequiados con un banquete en el acreditado restaurant de Casa Lac.

Después de la comida el elemento joven organizó un animado baile que duró hasta mediada la tarde.

Entre los numerosos invitados recordamos, además de los ya citados, a la señora viuda de Salinero, madre de la novia; doña Juana Martínez, abuela de la novia; doña Emilia Cabrera, madre del novio; Ascensión Salinero de Aznar, hermana de la novia; doña Ascensión Martínez, doña Tomasa Berbiel, doña Amparo Quero de Santolara, doña Amparo López de Joven, doña Magdalena Cabrera y las bellas y simpáticas señoritas Amalia Royo Cabrera, hermana del novio; Susceso y Consuelo Ruiz, Alicia Górriz, Cristina, Purita y Conchita Cortés, Pepita Millán, María Pilar Berberá y Pilar Lelvi.

Entre los señores tuvimos el gusto de saludar a don Luis Royo, padre del novio; don Justo Serrano, don Juan Joven, don José Laría Ruiz, don Francisco Royo Espí, don Tadeo Cabrera, don Ignacio Moya y don Javier Aznar, y los jóvenes Gustavo Royo, Juan José Salinero, Antonio Salinero, Amado Díaz, Antonio Gómez, Francisco Pérez, Benito Remacha, José Selvi, Adolfo Cabrera, Eduardo y Miguel Ruiz y Gabriel Mozota.

Los recién casados salieron de viaje para Madrid, Barcelona y otras poblaciones.

Les deseamos que su luna de miel sea eterna.

**DIVERSAS**

En el día de ayer don Diego Casanova Alarcón, abogado, y secretario que ha sido hasta el mes de agosto pasado del Juzgado municipal número 3 de esta capital, salió para Madrid, habiendo sido despedido por el juez del expresado Juzgado, don Luis Fernando Oliván; fiscal municipal ejerciente, D. Francisco Vilellas Orensanz; oficial don José Luis Oliván, don Julián Yagüe y don Joaquín Sánchez, y agentes de la Policía Judicial don Pedro Escuder Marco y don Juan Manuel Morales Sancenón, y abogado de este Ilustre Colegio don Emilio Rábanos García, los cuales le han testimoniado su afecto y simpatía, por su honorabilidad y recto cumplimiento del cargo que hasta la fecha expresada ha desempeñado.

**DE MADRID A BARCELONA A PIE**

**Los seis artilleros llegaron ayer a Zaragoza**

Si siguiendo las noticias que con anterioridad hemos publicado, referentes a la interesante marcha de los artilleros madrileños que en viaje a pie realizan el recorrido Madrid-Barcelona con fines de entrenamiento práctico y prueba demostrativa de sus progresos en la escuela, acusamos hoy la llegada de estos decididos marchadores que ayer rindieron viaje en Zaragoza, pasando a la casa de LA VOZ DE ARAGON a realizar una amable visita que agradecemos.

Son los marchadores Alfonso Oltre (cabo), Manuel Martínez (cabo), Joaquín Palacios, Manuel Camalejo, Eleuterio Carabias y Luis Martínez.

Los bravos muchachos, pertenecientes al grupo de la Escuela de Topografía, han llevado a cabo ya la mitad de la proyectada marcha Madrid-Barcelona, trazada y estudiada por el comandante Sr. Fuertes y dividida en dieciséis etapas.

Han sido estos artilleros unos amadores del deporte dentro del Ejército, y los primeros que con este carácter realizan una marcha deportiva.

Han adelantado una etapa en las ocho proyectadas desde Madrid a Zaragoza, efectuando el recorrido en esta forma:

Campamento de Madrid - Alcalá de Henares.

Alcalá de Henares - Torija.

Torija - Torremocha.

Torremocha - Jubera.

Jubera - Calatayud.

La Almunia - Zaragoza. Durante los días de marcha han cubierto etapas de 40/50 kilómetros, y la mayor, de 65 kilómetros, fué la de Jubera - Calatayud.

Para las marchas eligen la tarde y parte de la noche, con el fin de salvar las horas de calor.

Están agradecidos de la forma en que han sido recibidos en los pueblos aragoneses, y así nos lo han hecho constar, resaltando especialmente esta particularidad.

Salen los artilleros esta tarde hacia Alfajarín, Osera, Bujaraloz para llegar por vía Lérida a Barcelona, donde rendirán viaje, llevando a aquella guarnición el saludo que llevan de sus compañeros de Madrid.

Los marchadores se hallan en perfecto estado de salud, y forman un conjunto de aspecto atlético que dice mucho en bien del Ejército y de su educación deportiva.

Deseamos a los muchachos un éxito en la terminación de su viaje, y felicitamos, por el desarrollo de esta marcha, a su patrocinador el comandante señor Fuertes.

En Zaragoza efectuaron ayer diversas visitas, siendo recibidos por sus superiores.

**Dr. Lana Martínez**

Profesor de la Clínica de PIEL, VENEREOSIFILIS de la Facultad de Medicina INDEPENDENCIA, 14, entresuelo

Horas: de diez a una y cinco a nueve

# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### Lentísimo avance de la discusión de varios proyectos

Aprobación de artículos en los de jubilación de catedráticos y en el de Arrendamientos.—Unas preguntas sobre los sucesos de Miajadas y sobre la situación del Ayuntamiento de Sevilla respecto del Estado.—Diálogo referente a la sustitución de la enseñanza, que deberá hacerse modestamente y con elasticidad, según el señor Barnes.—Algo sobre el Tribunal de Garantías

#### La sesión

#### RUEGOS Y PREGUNTAS. — UNO SOBRE MIAJADAS Y OTRO SOBRE UNOS DESPIDOS

MADRID. — A la hora de costumbre comenzó la sesión del Parlamento.

En la presidencia el señor Besteiro.

El señor CANALES hace un ruego sobre los sucesos de Miajadas y otro sobre la situación de los despedidos de la Telefónica.

Pregunta cuál es la situación de la Compañía Telefónica con el Estado español.

Le contesta el MINISTRO DE LA GOBERNACION diciendo que lo ocurrido en Miajadas está en tramitación de proceso, y que para éste ha sido designado un juez especial.

El señor AZAÑA contesta respecto a los despedidos hechos por la Telefónica que todos los casos se vieron en el Jurado Mixto, pero que, como tres de los despedidos presentaron recurso, éste sigue la tramitación correspondiente.

#### LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA. — SE HARA MODESTAMENTE

El señor SALAZAR ALONSO habla extensamente refiriéndose a la sustitución de la enseñanza religiosa y al decreto que dice que los Ayuntamientos podrán crear Institutos de Segunda Enseñanza.

Considera imprescindible que el Estado sea el único que intervenga en esa sustitución, no dejando que recaigan tales obligaciones sobre los Municipios.

El señor BARNES le contesta diciendo que la resolución del dictamen para autorizar al ministro hubo de retrasarse por el planteamiento de la crisis y por la petición de "quorum". Los créditos no fueron concedidos oportunamente para lograr la sustitución en la forma planteada.

La sustitución podrá acometerse en 1.º de octubre, siquiera se haga modestamente.

Será preciso dar a la sustitución la necesaria elasticidad, pues algunos Institutos podrán funcionar en septiembre y otros no podrán hacerlo hasta mediados de octubre.

El problema es de gran envergadura y por ello resulta imposible tratar de resolverlo en unos días.

A los Ayuntamientos y a las Diputaciones debe interesarles tanto como al Estado que la enseñanza marche con la necesaria regularidad.

Censura acremente a la Diputación de Madrid porque no cumple sus deberes en relación con la enseñanza, sobre todo en cuanto concierne a la Escuela de Orientación Profesional.

El señor SALAZAR ALONSO insiste en sus manifestaciones y el ministro de Instrucción rectifica y hace nuevas manifestaciones sobre las anteriores, diciendo que la petición de "quorum" y la crisis retardaron la aplicación de las medidas para sustituir la enseñanza.

Airadamente culpa al señor Salazar Alonso, como presidente de la Diputación de Madrid, de que constantemente pone chinias en el camino del Gobierno para impedir la sustitución inmediatamente.

Protesta el señor SALAZAR ALONSO contra tales palabras.

#### EL GOBIERNO Y LA SITUACION SEVILLANA

El señor MARTINEZ BARRIOS se queja de que no hayan sido cumplidas las promesas hechas por el Gobierno a los representantes de Sevilla de darles los medios necesarios para salir de la angustiosa situación en que está aquel Ayuntamiento.

Hace historia de los trámites que realizaron los representantes sevillanos, hasta llegar a romperse las relaciones entre el Ayuntamiento y el Gobierno.

Pregunta qué ha podido ocurrir para que el señor Azaña, que parecía dispuesto a dar las ayudas que se le pedían, haya variado de criterio.

Le contesta el señor AZAÑA afirmando que mantiene el criterio, que ha expuesto en otras ocasiones, de que debe buscarse la solución al problema de Sevilla.

Dice que en la entrevista con el alcalde y los demás representantes de la ciudad le propusieron soluciones que fueron rechazadas, no suponiendo que les daban carácter de ultimatum, tanto más cuanto que algunas de ellas habían sido aceptadas, entre ellas la de la cesión del campo de Tablada.

Sin embargo de cuanto ha ocurrido el jefe del Gobierno sigue preocupado por este asunto y busca la solución para resolver el problema sin daño para las demás regiones y sin que sirva de precedente.

Afirma el señor MARTINEZ BARRIOS que representa a todos los sevillanos.

Recuerda que la Exposición, por imponerle el Gobierno, tuvo carácter de nacional, siendo el Estado el que impuso a Sevilla las cargas que ahora no puede ésta soportar y que él no quiere resolver.

Pide que se cumpla el decreto de 1931 concediendo 16.000.000 de pesetas a Sevilla para sufragar los gastos de la Exposición.

Cuando se proclamó la República derogaron el decreto, dejando sin pagar la anualidad correspondiente.

Agrega que el señor Viñuales respondió a las peticiones sevillanas con rigurosa intransigencia.

El MINISTRO DE HACIENDA hace historia del asunto y de la tramitación que se le ha dado. Se aceptó la compra de los terrenos de Tablada por el Ministerio de la Guerra y se trata de la adquisición del Alcázar.

Rectifica el señor MARTINEZ BARRIOS insistiendo en sus manifestaciones y el jefe del Gobierno también lo hace en idénticos términos y expresándose en tono de concordia, esperando que se arbitrarán los medios necesarios para la resolución satisfactoria.

#### APROBACION DEFINITIVA

Queda aprobado definitivamente el proyecto de ley sobre señales marítimas.

#### RETIRAN UN DICTAMEN

La Comisión de Presupuestos retira el proyecto de ley sobre concesión de crédito para el sostenimiento del Tribunal de Garantías.

#### VUELVEN SOBRE UNA LEY

Se entra de nuevo en la discusión de la ley sobre jubilación de catedráticos.

El salón de sesiones queda desierto.

Discuten el art. 4.º

El señor ABAD CONE defiende un voto particular que acepta la Comisión.

El señor FERNANDEZ CASTILLEJO retira una enmienda.

El señor ROYO VILLANOVA defiende una enmienda al art. 5.º, y el señor BALLESTER, por la Comisión, la rechaza.

En votación nominal es rechazada por 109 votos contra 4.

También es rechazada en igual votación, por 104 votos contra 2, un voto particular del señor Abad Cone.

Retira dos enmiendas el señor GIL ROBLES.

Al señor Fernández Castillejo le rechazan una enmienda y, en cambio, la Comisión acepta una del señor Terreros al art. 6.º pidiendo nueva redacción.

El señor AYUSO defiende una enmienda y le es rechazada votándola nominalmente.

#### EL DEBATE SOBRE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

Es puesto a discusión el proyecto de ley de Arrendamientos rústicos, y el señor Balbontín retira nueve enmiendas.

Defiende otra, que queda rechazada.

Otras dos las rechazan igualmente, pero en votación nominal.

Al defender otra el señor Balbontín promueve formidable escándalo con los socialistas, a los cuales dice que les reta a una controversia.

Y de este modo termina la sesión a las nueve de la noche.

#### Fuera del salón de sesiones

#### CUANTO SE HABLO EN LOS PASILLOS SOBRE EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

—El señor Abad Conde dijo que el señor March se posesionaría del cargo de vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales.

—Yo voy a ese Tribunal — dijo — para que sea la garantía de la justicia republicana.

Manifestó el señor Guerra del Río que don Antonio Fleitas, designado vocal suplente en Canarias, es afiliado al partido radical, pero en los datos oficiales lo dan como federal.

Decía el señor Galarza que para él no había sido sorpresa el resultado de las elecciones, resultado que una semana antes se pudo anticipar sin ningún género de dudas.

—Lo que ha habido — afirmaba — ha sido el error de dar a los candidatos significación política, de la cual debiera estar desligado, en absoluto, el Tribunal de Garantías. La derrota no ha sido de las proporciones que se le dan. Recuérdese que el día 12 de abril, al proceder a las elecciones, todos los Ayuntamientos eran monárquicos.

El diputado don Eduardo Ortega y Gasset ha facilitado una nota explicando los motivos de su abstención en las elecciones celebradas en el Ayuntamiento de Madrid para la elección de los vocales para el Tribunal de Garantías Constitucionales.

#### PARA ULTIMAR UN ESTUDIO

Se ha reunido la Comisión de Agricultura.

El presidente de la misma, señor Feced, manifestó a los periodistas que se había preparado y discutido hasta el artículo 33, quedando en el capítulo referente a los arrendamientos colectivos.

## Teatro Circo

Hoy, colosal programa doble

### Camarotes de lujo

por LUIS MORAN y EDMUND LOWE

Hablada en español por dobles

## AMOR AUDAZ

Toda hablada en español

Por ROSITA MORENO, ADOLPHE MENJOU, RAMON PEREDA, CARMEN GUERRERO, BARRY NORTON y MARIA CALVO

—Nosotros seguiremos el ritmo del Parlamento — dijo — dispuestos a reunirnos por la mañana o por la noche para que no falte trabajo en la Cámara.

Y añadió:

Trabajamos con gran entusiasmo para terminar nuestra labor, aunque no podemos determinar la fecha en que la ley de Arrendamientos sea aprobada. Esperamos que no habrá obstáculos para el desarrollo de nuestra labor.

El señor Casanueva manifestó a los informadores que suponía que el próximo jueves estaría dictaminado el proyecto de ley de Arrendamientos Rústicos.

#### PROGRAMA PARLAMENTARIO

Terminada la sesión el señor Besteiro habló con los periodistas, a quienes dijo que mañana comenzará con ruegos y preguntas y luego se entrará en la ley de Arrendamientos hasta aprobar el artículo 17, que será redactado de nuevo. Antes someterá a la decisión de la Cámara tres proyectos que no tienen debate. Son

#### EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

### Los asuntos tratados fueron de trámite

Según dijo el señor Franchy Roca no hubo más cuestiones que las consignadas en la nota oficiosa y se trató algo de la elección de vocales para el Tribunal de Garantías

#### DURANTE MUCHO TIEMPO.—REFERENCIA OFICIOSA

MADRID. — Desde las once y media de la mañana hasta las dos de la tarde estuvieron los ministros reunidos en Consejo en la Presidencia.

Ni a la entrada ni a la salida los ministros hicieron manifestación alguna.

La nota oficiosa facilitada dice así:

—Estado.— Proyecto de decreto equiparando la situación de disponibles de los funcionarios de la carrera diplomática con la de excedentes forzosos a los efectos de antigüedad y derechos pasivos.

Instrucción Pública. — Varios expedientes de construcción de escuelas.

Trabajo. — Decreto dictando normas para hacer efectivas las participaciones de la Empresas para el sostenimiento de los Jurados Mixtos del trabajo ferroviario y nacionales de teléfonos, de cerillas y de petróleos.

Agricultura. — Decreto organizando las comunidades de campesinos.

Obras Públicas. — Decreto autorizando al Consejo de Administración de los Canales de Lozoya para emitir un empréstito hasta 45 millones de pesetas para la ejecución del plan de obras extraordinario, sirviendo de garantía los productos del servicio de abastecimiento de aguas.

Idem jubilando al consejero inspector general del Cuerpo de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos don Enrique Brockman.

Industria.—Se dió cuenta al Consejo de la Memoria presentada por los delegados españoles sobre el desarrollo y resultado de la Conferencia celebrada en Londres por los países exportadores e importadores de trigo".

#### SIRVA DE AMPLIACION

El señor Franchy Roca dijo a los periodistas que el Consejo se había limitado a tratar de los asuntos resumidos en la nota.

Cambiaron impresiones sobre las elecciones de vocales para el Tribunal de Garantías Constitucionales,

para el pago de una anualidad al personal de la Trasatlántica, venta de material viejo y situación de los auxiliares mecanógrafos.

—También procuraré — decía — que antes de entrar a discutir la ley de Arrendamientos se discuta lo concerniente a materias tartáricas, aparejadores y maestros laicos.

Preguntaron los periodistas si suponía que hubiese sesión nocturna.

Contestó que no lo sabía, pero que, de todos modos, la sesión nocturna no resolvería el problema de las vacaciones, problema que no ve claro porque si se aprueba esta semana el proyecto de ley de Arrendamientos habrá otros que motiven discusión.

—¿Habrá debate político?

—Nada me han dicho, ni siquiera me lo han insinuado.

—¿De qué trataron usted y el señor Azaña en la extensa conferencia que han sostenido?

—De varios asuntos — dijo el señor Besteiro —, alguno relacionado con el régimen interior y uno referente a la construcción de un edificio para el Parlamento.

pero sin concederles la importancia que se les da.

El Gobierno ha estado ausente de ellas y por ello, hasta última hora, no designaron candidatos los partidos políticos.

Negó que la elección tenga significación política y rectificó las palabras del señor Guerra del Río, el cual afirmó que el vocal suplente elegido en Canarias, señor Fleitas, es su secretario.

#### EN BOLSA

### Hay animación en los fondos públicos

#### CAMBIOS

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado los siguientes cambios:

Francos, 46'85.  
Libras, 33.  
Dólares, 8'27.  
Francos suizos, 231'77.  
Francos belgas, 166'97.  
Liras, 63'20.  
Reischmarks, 2'84.

#### IMPRESION

Los Fondos públicos se muestran más animados y alcanzan alguna subida.

En los bonos oro sube el 6 por ciento.

El departamento de acciones, muy abandonado. Se cotizan siete valores, de los que suben tres, figurando entre éstos la Unión de Explosivos, que gana nueve enteros.

Las obligaciones tan encalmadas como en días anteriores.

#### EN BUSCA DE RESPONSABILIDADES

### La acusación de la viuda de García Hernández

#### PRESENTACION DE UN ESCRITO

MADRID. — Ha sido elevado al presidente del Tribunal para juzgar las responsabilidades que pueda haber por los fusilamientos en Huesca un escrito acusatorio de la viuda de García Hernández.

El acusador privado conferenció esta tarde con el presidente del Tribunal, señor Puig D'Aspre.

GRAN TEATRO IRIS **Revistas CELIA GAMEZ** DEBUT VIERNES 8 septbre.

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

VEINTICUATRO MIL PARADOS

## La huelga minera asturiana es general

TRABAJAN UNOS CENTENARES

OVIEDO. — La huelga general minera se desarrolla sin incidentes. El paro afecta a 24.000 obreros. En cinco minas trabajan 600 afiliados a la C. N. T.

El presidente del Sindicato Minero, Amador Fernández, ha marchado a Madrid para cambiar impresiones con la Federación obrera minera con objeto de extender el paro a todas las explotaciones de España.

Se dice que se han cursado órdenes para que se declare la huelga en las minas de Palencia y Peñarroya.

El gobernador ha manifestado a los periodistas que la huelga transcurre sin incidentes, trabajando únicamente 500 obreros en el valle de Langreo y 250 en Turón.

DEL PAIS GUIPUZCOANO

## Graves sucesos en un mitin derechista organizado en Deva

MITIN ACCIDENTADO

SAN SEBASTIAN. — En Deva se celebraba en el frontón un mitin derechista, en el que iban a hacer uso de la palabra el señor Goicoechea y otros oradores.

Cuando había comenzado el mitin llegó un autobús ocupado por republicanos de Elbar, que irrumpieron violentamente en el local.

Uno de los asaltantes hizo un disparo produciéndose gran confusión. Después los asistentes al acto y los republicanos se acometieron con palos, sonando también algunos disparos.

A causa de la colisión resultaron heridos un hijo del marqués de Campo Giro, don Manuel Melgar, hijo de la condesa de Villamonte y otras personas. Parece que las heridas no son de importancia.

Intervino la Guardia Civil y los guardias de Asalto, que despejaron el local y practicaron varias detenciones.

CALOR Y TRUENOS

SAN SEBASTIAN. — Durante el día de hoy ha hecho bastante calor.

A las nueve y media de la noche ha descargado una fuerte tormenta de agua y truenos que continúa aún.

EXPEDIENTE PARA UNA DEPURACION

SAN SEBASTIAN. — El delegado de Hacienda ha facilitado una nota en la que dice que desde el momento en que tuvo conocimiento por los periódicos de la desaparición de determinados objetos del palacio de Miramar lo puso telegráficamente en conocimiento del director general de Propiedades, que ha ordenado que se instruya expediente para aclarar la veracidad de los rumores.

El abogado del Estado designado para instruir el oportuno expediente ha comenzado sus actuaciones.

PERIODICO DENUNCIADO

SAN SEBASTIAN. — "La Constancia", en su número de hoy, da cuenta de los incidentes ocurridos en el mitin tradicionalista celebrado el domingo en Astigarraga.

Afirma que los guardias de Asalto cachearon a varias personas que se encontraban en sus domicilios empleando modales groseros y lenguaje mucho más grosero aún, incluso con las mujeres.

Como esta afirmación constituye una grave injuria contra los guardias de Asalto el gobernador interino señor Ponzoa ha enviado el número al fiscal.

## IRIS PARK

En el salón de cine mudo Desde las CINCO tarde y noche

Sesión continua

## EL CONDE DE MONTECRISTO

(Segunda jornada)

## y LA HUERFANITA

(Última jornada)

DESPUES DEL RESULTADO ELECTORAL

## Los radicales hablan de plantear hoy un debate político en busca de promover la crisis

En qué fundan su juicio.-Conferencia de los señores Martínez Barrios y Sánchez Román. Visita al señor Lerroux.-Opiniones dispares.-Lo manifestado por el ministro de la Gobernación

ACTAS RECIBIDAS — REUNIONES DEL TRIBUNAL

MADRID. — El Tribunal de Garantías había recibido hasta mediodía de hoy cien actas.

El Tribunal se reunió desde las once hasta las dos de la tarde. A las cuatro volvió a reunirse y continuó el examen de aquellas actas.

COMENTARIOS RADICALES. — HACIA UN DEBATE

MADRID. — En el Congreso fué preguntado el señor Martínez Barrios acerca del juicio que le merecían las elecciones de vocales del Tribunal de Garantías.

—Lo ocurrido — contestó — no necesita comentario. Los que tengan oídos que oigan. Lo ocurrido se comenta por sí mismo. El haber celebrado estas elecciones sin previo acuerdo de los partidos republicanos ha sido una aventura peligrosa cuyos resultados se tocan amargamente. No dedujimos consecuencias y esperamos impávidos las elecciones del domingo. Nos hemos equivocado y hemos podido llegar a presenciar una catástrofe.

A media tarde el señor Martínez Barrios volvió a comentar el mismo asunto y confirmó su creencia de que las elecciones tenían carácter político, puesto que, a su juicio, todas las consultas electorales están comprendidas en la política.

En este caso se ha consultado a los Ayuntamientos, que podemos decir que son hijos de la República y que son los del 12 de abril.

Las elecciones, desde luego, han dado resultado republicano, pues los agrarios no han hablado en ningún momento de candidatura monárquica.

—¿Cree usted que estas elecciones tendrán consecuencias políticas? —preguntaron los periodistas.

—Creo que está en la conciencia de todos —contestó—. Me remito a lo que dice "El Socialista", que reconoce el éxito contundente de los radicales y se somete a las consecuencias políticas que se deriven del éxito.

Le hablaron del "caso" March y dijo que debe resolverlo el Tribunal de Garantías, y que en cuanto a las actas debe procederse como en las elecciones legislativas.

Terminó diciendo: —El Tribunal tiene catorce vocales antiministeriales y por ello los radicales decidirán las votaciones.

UNA CONFERENCIA. — VISITA AL SEÑOR LERROUX

MADRID. — En uno de los pasillos de la Cámara conferenciaron los señores Martínez Barrios y Sánchez Román.

Después de la conferencia el señor Martínez Barrios dijo que opina que mañana debía plantearse en el Parlamento un debate político como consecuencia de la derrota del Gobierno en la designación de miembros para el Tribunal de Garantías.

El señor Guerra del Río visitará a don Alejandro Lerroux para darle cuenta de la propuesta.

OPINION EN CONTRA

MADRID. — Decía el señor Ruiz Funes en los pasillos del Congreso que no cree que tengan gran importancia las elecciones del domingo,

puesto que el Tribunal de Garantías no debe tener matiz político, sino simplemente entender en cuantos problemas se planteen sobre temas constitucionales.

Opina que hay incompatibilidad moral para el elegido en Murcia, señor Cortés, que fué gobernador allí y hasta nombró Comisiones Gestoras.

HABLA UN MINISTRO

MADRID. — El ministro de la Gobernación ha dicho, hablando de las elecciones para el Tribunal de

Garantías, que la conjunción republicano-socialista se ha roto demasiado pronto, siendo necesario rehacerla.

Cree que las elecciones municipales no ratificarán el resultado de las actuales con beneficio para las derechas.

Sólo puede ocurrir si los republicanos persisten en sus luchas fratricidas.

Antes de advenir la República los republicanos hicimos poca propaganda—decía el ministro—y luego nos hemos dormido.

LA FIESTA DE TOROS

## Ortega, los Bienvenida y La Serna satisficieron a los aficionados

La corrida en Cuenca fué suspendida a causa de la lluvia.-En Calahorra el "amo" y los hermanos dejaron satisfechos a los espectadores

En Cuenca

LA SERNA ESTUVO MUY BIEN. — SUSPENSION

CUENCA. — Con lleno completo se ha celebrado la primera corrida de feria, lidiándose toros de Alipio Pérez Tabernero.

Primero — Barrera veroniquea bien

Hace una faena dominadora y adornada, para dos pinchazos y una entera. (Ovación).

Segundo. — La Serna lo saluda con una serie de verónicas enormes.

Hace una faena superior, con pases de todas las marcas, para una estocada en las agujas. (Ovación, orejas y rabo).

(Se suspende la corrida durante unos momentos a causa de la intensa lluvia).

Tercero. — Barrera veroniquea con gran lucimiento

Con la muleta hace una faena adornada, matando de un estocazo.

Cuarto. — Es retirado a los corrales por ciego.

Nuevamente se suspende la corrida a causa de la lluvia.

Cuarto bis. — La Serna, descualzo, veroniquea con gran valentía.

El ruedo es un imponente charco. No obstante La Serna hace una colosal faena de muleta, matando de un volapié. (Ovación, orejas y rabo).

El presidente ordena la suspensión

## BILLETES A MITAD DE PRECIO

para el viaje por ferrocarril, en primera, segunda y tercera clase, a San Sebastián, Irún, Hendaya, Bilbao, Santander, Gijón, Avilés, La Coruña, Vigo, Pontevedra, Villagarcía, Santiago y El Ferrol.

Ida: del 1 al 20 de septiembre; vales para 30 días y pueden utilizarse todos los trenes.

Más informes en el Despacho Central y en la estación del Norte.

de la corrida porque no cesa la lluvia torrencial.

La Serna sale en hombros de los aficionados.

En Calahorra

ORTEGA Y LOS HERMANOS "BIENVENIDA" CON RESES DE CRUZ DEL CASTILLO

CALAHORRA. — En un lleno rebosante se celebró la corrida de feria, como era de esperar por la categoría del cartel. En las localidades preferentes muchísimas mujeres guapas, que atraían las miradas de todos los concurrentes al circo taurino. Muchos forasteros de los pueblos comarcanos, de Logroño y de Zaragoza.

Al desfilarse Manolo "Bienvenida", Ortega y José "Bienvenida" al frente de sus cuadrillas se oye la primera ovación de la tarde.

Primero. — Grande y bravo. Manolo "Bienvenida" lo saluda con unas verónicas superiores, muy toreras y alegres, que le valen una ovación. Pone tres pares de banderillas, dos en centro del ruedo y uno al hilo de las tablas, muy valiente. Con la muleta hace una bonita faena, con gracia y estilo. Suenan la música, y hay olés entusiastas. Cuadra el de Cruz del Castillo, y Manolo, perfilándose bien y entrando con arrojo, larga un estocazo que hace rodar al toro sin puntilla. (Ovación, petición de oreja y salida a los medios).

Segundo. — De la misma estampa que el anterior y no menos bravo.

Ortega lo lancea bien. La faena del del Borox es reposada, valiente y dominadora. Suenan la música, y el público se entusiasma con sus pases naturales, de pecho, ayudados, etc. Entrando bien despacha a su enemigo de una media certera. (Ovación y petición de oreja, que tampoco concede el presidente).

Tercero. — José "Bienvenida" es ovacionado en varias verónicas formidables por el temple y el valor.

Coge los palos y clava tres pares al sesgo imponentes, que le valen otras tantas ovaciones. Después realiza una faena artística, con pases afiligranados de todas las marcas. Termina de una estocada. (Ovación y salida a los medios).

Cuarto. — Monolito le recoge con

POR UNA EXPLOSION

## Accidentes mortales en un tranvia

AL REGRESAR A COCHERAS

GRANADA. — Cuando pasaba un tranvia por las inmediaciones de Arenilla se incendió uno de los automáticos, produciéndose una fuerte explosión y grandes llamaradas que causaron alarma entre los viajeros.

Uno de éstos, llamado Francisco Burgos, se precipitó arrojándose al suelo y recibió tan fortísimo golpe que falleció momentos después.

Cuando el mismo tranvia se retiraba a las cocheras arrolló en el puente del Córdón a un niño de 12 años, matándolo.

La fatal coincidencia ha causado el consiguiente estupor entre el público granadino.

unas buenas verónicas. Pone dos buenos pares, y Saturio Torón uno superior. El espada muletea valiente y adornado. Perfilándose en corto agarra una estocada delantera que da con el toro en tierra (Ovación y petición de oreja).

Quinto. — El genial paletó dibuja diez magníficas verónicas que son otros tantos olés. Los tres matadores se aplauden en quites. Parean admirablemente Bombita IV y Margritas.

El maestro, con mayúscula, hace una superiorísima faena con la izquierda, dominando al toro de modo inverosímil. Suenan la música y el público se emborracha aplaudiendo. Termina con el astado de una media estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo).

Sexto. — Se aplaude a José al lancear. No hay nada saliente en quites. El espada pone tres magníficos pares. El toro llega al último tercio reservón. José no puede hacer faena de lucimiento y se limita a trastearlo con inteligencia y sin abandonar de cerca la cara del toro y derrochando valor. Termina de un pinchazo y una estocada.

Los toros de Cruz del Castillo, si se exceptúa el sexto, fueron finos, bien puestos de cabeza y nobles en la pelea.

El público ha salido satisfechísimo de la corrida y comentando con entusiasmo la labor de los tres espadas.

CAMBIOS PERIODISTICOS

## Ha cesado "Fabián Vidal" en la dirección de "La Voz"

ESTABA EN EL PERIODICO DESDE SU FUNDACION

MADRID. — Ha cesado en la dirección del diario madrileño "La Voz" el gran periodista don Enrique Fajardo, "Fabián Vidal", que lo dirigió desde su fundación.

INFORMACION DE BARCELONA

## ¿Dificultades para que sean miembros del Tribunal de Garantías los señores Sbert y Quero?

CUMPLIMIENTOS OFICIALES

BARCELONA. — El señor Selvas visitó esta mañana a los señores Maciá, Pi Suñer, general Batet, delegado de Hacienda, comandante de Marina y rector de la Universidad.

¿NO SERA VALIDA LA DESIGNACION?

BARCELONA. — Parece que existen dificultades en lo que se refiere a la elección de los señores Sbert y Quero para el cargo de vocales en el Tribunal de Garantías Constitucionales, por no tener la edad necesaria para formar parte de dicho Tribunal.

Se ignora si, rechazados estos nombramientos, se procederá a hacer nueva elección.

Observe usted en la calle el periódico predilecto de la juventud. Comprenderá que toda la gente joven lee LA VOZ DE ARAGON

## MONUMENTAL CINEMA

HOY, MIERCOLES, GRAN ACONTECIMIENTO ARTISTICO

La adaptación cinematográfica SONORA de la célebre novela de ARNOLD ZWEIG.

## EL SARGENTO GRISCHA

El horror de la guerra, la crueldad en los campos de concentración, fielmente reflejados en esta conmovedora historia de amor y de abnegación.

Interpretación formidable de BETTY COMPSON y CHESTER MORRIS.

En la segunda parte del espectáculo la bellísima contralto zaragozana PILAR ALBERO y el barítono MARIANO LAZARO, acompañados por un quinteto de profesores músicos de la Agrupación de Zaragoza, actuarán con arreglo al siguiente programa:

- 1.º Sinfonía por el quinteto.
- 2.º LOS HIJOS DEL ZEBEDEO (Carceleras), por la señorita ALBERO. LOS CLAVELES (romanza), por la señorita ALBERO. KATIUSKA (romanza), por el señor LAZARO. LUISA FERNANDA (romanza), por el señor LAZARO. Dúo de LUISA FERNANDA, por la Srta. Albero y el Sr. Lázaro.

BUTACA, 0'80

Sesión continua desde las cinco. Precios popularísimos.

GENERAL, 0'40

# DEL EXTRANJERO NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Roosevelt pedirá ciertos poderes especiales

Para negociar algunos Tratados de comercio.-Fijan el límite de la producción de petróleo.-Piden el reconocimiento del libre comercio

### FIJAN LA PRODUCCION DEL PETROLEO

WASHINGTON. — El Gobierno, basándose en el Código de la N. I. R. A. referente al petróleo, ha fijado la producción máxima de petróleo en bruto de los Estados Unidos, a partir del 8 del corriente, en 2.408,700 "barrels", o sea 352.000 "barrels" menos que la producción media en junio, según informes de la Oficina de Minas.

Según las estipulaciones del Código, las importaciones no pueden exceder del término medio de las importaciones diarias de petróleos y subproductos tal cual fueron en septiembre de 1932.

El Gobierno ha determinado no fijar ahora los precios, en la esperanza de que la reducción de la producción hará que aumente el precio lo suficiente para beneficiar a toda la industria.

### PEDIRA PODERES ESPECIALES

WASHINGTON.—De buena fuente se sabe que Roosevelt se propone pedir en la próxima reunión del Congreso unos poderes especiales relacionados con el "Blanket Code", con el fin de negociar Tratados de comercio recíprocos con otros países, que implicarían ajustes de tarifas arancelarias.

El Congreso se reúne en enero. Se recordará que la última vez Roosevelt abandonó la idea de solicitar esos poderes a causa de la oposición que se preparaba.

### PIDEN EL LIBRE COMERCIO

WASHINGTON. — El presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos ha pedido que sea

reconocido el principio de "Open shop", o sea de libre comercio.

También ha dirigido a sus miembros unas circulares preconizando la inserción en todos los Códigos de trabajo de una fórmula análoga a la del Código de la industria del automóvil, en la que se afirma que los empleados serán contratados o despedidos según sus méritos y aptitudes, prescindiendo completamente de que estén afiliados en un Sindicato o en otro.

### CON MOTIVO DE UNA FIESTA NACIONAL

WASHINGTON. — La fiesta nacional del "Labour day" ha dado lugar a que se pronuncien en todo el país numerosos discursos, apoyando la campaña en favor de la prosperidad, emprendida por la S. R. N.

En Chicago el señor Johnson declaró que la campaña encaminada a reducir las horas de trabajo y aumentar los salarios será proseguida con la misma energía con que ha sido iniciada.

Añadió que el 20 del actual se dará principio a otra campaña para invitar al público a intensificar sus compras, añadiendo que uno de los peligros actuales consiste en el hecho de que el consumo no es tan rápido como la producción, y esto podría tener como consecuencia un nuevo retroceso industrial.

El señor Johnson se lamentó de la situación que se ha creado entre los trabajadores organizados y el capital en los Estados Unidos, como consecuencia de la cláusula de la ley de reconstitución nacional, que concede a los trabajadores el derecho de organizarse libremente sin intervención de los fabricantes, industriales, etcétera.

## Los soldados se han apoderado de Cuba y designaron un Gobierno revolucionario "estilo" ruso

Dicen que el movimiento no es comunista.-Las noticias primeras que hubo en Madrid.-Los Estados Unidos envían cuatro buques de guerra.-Un coronel cubano cree que deben intervenir los yanquis

### NOTICIAS DE UN MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO EN CUBA

MADRID. — El ministro de Estado preguntó desde el Congreso al Ministerio si se había recibido la noticia del movimiento revolucionario de Cuba.

Dijo después a los periodistas que carecía de noticias directas y que sólo había un cablegrama de nuestro embajador en Washington diciendo que, vista la nueva situación de Cuba, el Gobierno norteamericano había enviado dos acorazados, uno a La Habana y otro a Santiago, haciendo constar su propósito de establecer vigilancia y de proteger a los súbditos norteamericanos, pero no de intervenir.

### CURSO DE UNA REVOLUCION MILITAR EN CUBA

LA HABANA. — Ha estallado un movimiento militar en todo el país en el que toman parte clases y soldados del Ejército contra el Gobierno de Céspedes con el pretexto de que la revolución de Cuba contra el Gobierno y la dictadura de Machado ha quedado desvirtuada.

Soldados y oficiales sin mando han depuesto a todas las autoridades militares de La Habana como consecuencia de las demandas insatisfechas dirigidas al Estado Mayor pidiendo la destitución de los oficiales que han tenido mando durante la dictadura de Machado.

Fuerzas de la Marina y de la Policía y tropas de la Guardia rural se han unido al movimiento, que se extiende a todo el territorio de la isla.

Los soldados han nombrado un Comité que presentará demandas al Estado Mayor Central.

Las clases y soldados han arrestado a parte de la oficialidad y el resto ha quedado vigilado por parte de las tropas, que han asumido el mando del Ejército y de la Marina. El sargento Bautista del Campo Columbia se ha hecho cargo del mando del Ejército, mientras el sargento Angel González ha sido nombrado jefe del Estado Mayor de la Armada.

No se han registrado desórdenes ni actos de violencia, aunque las tropas se niegan a obedecer a la oficialidad que no se ha sometido al movimiento.

Un periodista que llamó por teléfono al Estado Mayor fué contestado por un soldado:

—Aquí no hay oficiales. En este momento las tropas se han hecho cargo del mando del Ejército.

### APOYARA AL EJERCITO

LA HABANA. — El sargento Angel González, que manda las fuerzas de la Armada dijo que ésta apoyará al Ejército en todas sus demandas.

No descansarán hasta que el Gobierno que tenga la isla responda a los deseos del pueblo.

Es que el Gobierno de Céspedes parece que trata solamente de apaciguar a las gentes y de que no se haga justicia contra Machado y los que sirvieron a Machado.

—Nuestro movimiento—agregó—es pacífico.

### ORDENES DE DESTITUCION

LA HABANA. — El sargento Bautista de Campo Columbia ha ordenado a los soldados que destituyan a todos los oficiales.

### QUIEN PREPARO EL MOVIMIENTO. — LO QUE SE QUIERE POR AHORA

LA HABANA. — El movimiento ha sido preparado por la Sociedad secreta denominación A B C de los Radicales.

Lo dirige un ingeniero llamado Oscar Torre.

Este ha dicho que se exigirá la dimisión del Gobierno presidido por Céspedes, pues no responde a ninguno de los deseos de los cubanos.

No ha sido posible comunicar con Céspedes, que está visitando la provincia de Matanzas, donde el huracán causó estragos.

A Céspedes le acompaña solamente su secretario.

Oscar Torres ha dicho también que se formará un Directorio de estudiantes, de militares y de elementos análogos.

Negó que el movimiento tenga carácter de comunista.

Lo que ocurre, según dicho ingeniero, es que Céspedes no representa a nadie y que el pueblo está descontento de cuanto se hace.

### DETALLES. — CUANDO COMENZO EL MOVIMIENTO

LA HABANA. — Poco a poco se ordenan los detalles para saber cómo se ha desarrollado el movimiento.

Este comenzó a las diez de la noche.

Los comprometidos, silenciosamente, bien dirigidos, fueron, por grupos, a donde habían de apoderarse de la gobernación y de los Centros de comunicaciones.

Todo se hizo con rigurosidad cronométrica. Nadie opuso resistencia.

Las autoridades quedaron depuestas sin protesta alguna.

### QUE HACE EL EMBAJADOR YANQUI

LA HABANA. — El embajador de los Estados Unidos no quiere hacer comentario alguno.

Esta mañana conferenció con el secretario de Estado de su país.

Una comisión de elementos revolucionarios visitó al embajador y conferenció con él.

El diplomático dijo que si los jefes revolucionarios están dispuestos a garantizar la paz y el orden la soberanía de Cuba seguirá intacta.

### JEFE BIEN RECIBIDO Y... DESACATADO

LA HABANA. — El jefe del Estado Mayor del Ejército visitó el cuartel, donde la tropa le recibió respetuosamente.

Pero dió unas órdenes y no fué atendido.

### EL GOBIERNO EJECUTIVO

LA HABANA. — Diecinueve personas formaron el Comité Ejecutivo Nacional.

Cinco de ellos marcharon a palacio para pedir a Céspedes que lo abandonase y encargarse ellos del Poder, y con ello de la Gobernación de la isla.

No se conocen los nombres de tales comisionados.

### QUIEN ES EL JEFE DEL GOBIERNO. — OTRO JEFE

LA HABANA. — El jefe del Gobierno provisional es Ramón Grau Sanmartín.

El sargento Fulgencio Bautista tiene el título de jefe de todas las fuerzas armadas de la República.

Es ministro interino de la Revolución Juan Troyas, al que han colocado como vigilante al soldado de Aviación Juan Fraga.

### QUIEREN DIMITIR

LA HABANA. — Algunos miembros del Gobierno de Céspedes visitaron al Gobierno revolucionario para decir que están dispuestos a dimitir sin necesidad de violencia por parte de nadie.

Esperan el regreso de Céspedes para presentar la renuncia colectivamente.

### VAN CUATRO BUQUES

WASHINGTON. — A última hora zarparon para Cuba cuatro buques de guerra: un crucero de 10.000 toneladas y tres destroyers.

Van a proteger la vida de los súbditos norteamericanos.

El secretario de Estado ha dicho que los Estados Unidos no intervendrán en la política cubana, limitándose a no dejar indefensos a los compatriotas que residen en la isla.

### ¿PEDIRN LA INTERVENCION?

LA HABANA. — Se afirma que el Gabinete de Céspedes pedirá a los Estados Unidos que intervengan para lograr la paz.

### LOS ESTUDIANTES, INTERVIENEN

LA HABANA. — Desde primera hora intervinieron los estudiantes en el movimiento revolucionario.

Mediado el día sacaron a la calle las ametralladoras y 18 las situaron en sitios estratégicos para responder a cualquier agresión de que se pudiera hacer objeto a los sublevados.

### OPINION DE UN CORONEL

LA HABANA. — El coronel Erasmo Delgado, que fué activo miembro de cuanto tendió a combatir a Machado, ha dicho que el movimiento de esta hora puede ser nefasto porque lo dirigen muchachos que carecen de la responsabilidad y conocimientos necesarios para afrontar sucesos de tanta transcendencia.

Opina que sería conveniente la intervención de los Estados Unidos.

### UN MANIFIESTO

LA HABANA. — El Comité ejecutivo revolucionario ha dirigido un manifiesto al país diciendo que se atenderán los deseos de éste, que serán respetados los Tratados y compromisos adquiridos por el Estado y que se hará la obra de rehabilitación que todos los cubanos consideran necesaria.

### NIÑO ASFIXIADO

SAN SEBASTIAN. — Comunican de Lazcano que esta mañana el niño de 18 meses Ricardo José María Aguado se tragó un grano de maíz, pereciendo asfixiado.

## El expediente sobre la construcción del gasómetro y la circulación del tranvía de Conde Aranda

En cumplimiento del acuerdo recaído en a última sesión del Ayuntamiento se va a proceder a instruir expediente para depurar responsabilidades derivadas de la construcción del gasómetro.

El expediente lo instruye el teniente de alcalde señor Pérez Lizano, el concejal señor López Conde y en calidad de secretario el oficial primero señor Llamas.

La Academia de Bellas Artes ha acudido a la información pública abierta por el Ayuntamiento con relación a la procedencia de construir el gasómetro, con un escrito en el que se propugna por que no se lleve a cabo la obra, ya que el funcionamiento del citado depósito constituiría un peligro constante para las obras de gran valor existentes en el Museo.

### COMUNICACION DE UN ACUERDO

Por la Secretaría municipal se habrá comunicado hoy a la Compañía de Tranvías el acuerdo recaído en la última sesión relativo al servicio tranviario por la calle de Conde de Aranda, cuyo establecimiento autoriza y apoya el Ayuntamiento.

### EL FUEGO CAUSO OTRO ESTRAGO

## Un incendio, en Sariñena, destruyó tres casas en horas

SARIÑENA. — A las nueve de la noche se ha declarado un formidable incendio en la casa propiedad de Antonio Rojo, situada en la plaza de Alvarado.

Se ignoran las causas del siniestro.

Se ha pedido urgentemente a Huesca el envío de bomberos, no habiendo llegado aún.

El fuego ha adquirido tan alarmantes proporciones que amenaza propagarse a una gran manzana de casas.

Nunca ha ocurrido en la localidad un siniestro de tan formidables proporciones ni en tan peores circunstancias.

Agrava la situación el encontrarse el pueblo a oscuras, ignorándose el motivo del apagón del alumbrado. Además coincide el siniestro con una fortísima tormenta de lluvia.

No han ocurrido desgracias personales.

Se teme que dadas las grandes proporciones del fuego se propague éste rápidamente, favorecido por el aire y la tormenta.

El vecindario se muestra alarmadísimo, dada la importancia del siniestro.

Las pérdidas son incalculables.

Las autoridades han dirigido admirablemente los trabajos de extinción. Una cuerda de 500 vecinos con pozales, aguantando la lluvia fortísima, contribuye eficazmente a la extinción del siniestro, dando muestras de gran valor.

Es escandaloso que en una población de la categoría de Sariñena no se tengan los aparatos y medios más elementales para poder sofocar un incendio.

Dos horas y media después de iniciarse el fuego fué extinguido completamente, debido, principalmente, a la lluvia torrencial de la tormenta.

Se han quemado tres casas, quedando destruidas las techumbres y los interiores.

Algunos muebles pudieron ser salvados, depositándose en la calle.

Ha coincidido el siniestro con el final de las fiestas mayores, que terminaban hoy.

Hasta las once y media de la noche, ya extinguido el fuego, no había llegado el tanque solicitado a Huesca.—CORRESPONSAL.

## FRONTON ARAGONES

Miércoles, 6, a las diez y media de la noche

### Primer partido

Riguire y Unanue (rojos) contra Verdasco y Echenique (azules)

### Segundo partido

Chacón y Pujana (rojos) contra Azpirolea y Pérez (azules)

## SALON DORE

Hoy, reprise de la producción de resonante éxito, orameda en un concurso internacional,

## MUCHACHAS DE UNIFORME

Una sensacional obra de tesis  
Una producción apasionante y conmovedora  
Una historia de amor, sin galán

Creación admirable; revelación de unas formidables artistas que son DOROTEA VIECK, EMILIA UNDA y HERTA THIELE

Producción: Karl Froelich

Si es usted amante del arte de la cinematografía no deje de admirar esta maravillosa producción

**FARMACIA RIVED Y HOLLZ**  
TELEFONO 2812 DON-JAIME-1-19 HOY  
**ABIERTA DIA Y NOCHE**

# INFORMACION MUNICIPAL

## PROYECTO DE ESTACION CLARIFICADORA DE AGUAS

La Comisión de Gobernación ha confeccionado un dictamen proponiendo se constituya una ponencia, formada por los concejales médicos, ingeniero municipal, jefe del servicio bacteriológico e inspector de Sanidad, que redacte un pliego de condiciones técnicas con el fin de llevar a cabo el establecimiento de una estación depuradora de aguas por cloro y amoníaco.

Entre otros dictámenes de esta misma Comisión figura uno dando cuenta de que la Unión de Municipios Españoles ha remitido copia del reglamento de servicios del Cuerpo de directores de bandas musicales y proponiendo no adherirse al mismo, por no existir en Zaragoza banda municipal.

Propone también la adquisición de libros con destino a la biblioteca del Cuerpo de Seguridad.

Finalmente se van a anunciar las condiciones para la creación de becas con destino al Cuerpo de veterinarios.

## UNA NUEVA ESTACION DE ABASTOS

La Comisión de Hacienda propone al Ayuntamiento que por el arquitecto municipal se redacte un proyecto de Estación Sanitaria de Abastos en el Campo Sepulcro, en sustitución de la actual de la Puerta del Carmen.

Figuran estos otros dictámenes de esta misma Comisión:

Uno proponiendo la aprobación de las cuentas de los tres últimos años del Patronato Aznárez.

Otro informando favorablemente una instancia de los vecinos del barrio de la Mosquetera para que puedan empalmar la tubería del barrio a otra municipal y abastecerse de agua.

Otro, finalmente, desestimando la

instancia del vecindario de Hernán Cortés, que solicitaba la instalación de la feria en el lugar de años anteriores.

## EXPRESIONES DE AGRADECIMIENTO

La Compañía Transmediterránea, Dirección de Explotación de la Compañía del Central de Aragón y el Consejo de Administración de la misma han oficiado al Ayuntamiento correspondiendo a la expresión de agradecimiento que por la corporación municipal de Zaragoza se les hizo en fecha próxima con motivo de la reciente visita de corporaciones y entidades a Valencia.

## DESIGNACION HONORIFICA

El alcalde, señor Martínez Andrés, ha sido nombrado presidente honorario del Centro Regional Valenciano, por acuerdo unánime de la directiva.

Así le fué comunicado ayer, correspondiendo el alcalde con una expresiva carta de gracias.

## INTERESES DE LOS BARRIOS

Una numerosa comisión del barrio de Miraflores visitó ayer al alcalde para rogarle se resolviera con la mayor urgencia la petición formulada en el sentido de que se les iguale a los barrios a los que se concedió el suministro de luz por cuenta del Ayuntamiento, a cambio de la cesión del material instalado.

## SOLICITANDO UNA ACLARACION

Los obreros interinos del cementerio han rogado al alcalde que se aclare por la corporación la situación en que quedan como consecuencia de la aprobación del reglamento de servicios de aquél.

## CAPITULO DE VISITAS

Ayer fué cumplimentado el alcalde por el presidente del gremio de hoteleros, restaurants, cafés y bares.

siones de harineros y comerciantes, y formar una garantía mediante la cual se puedan obtener empréstitos sin necesidad de vender el grano cuando más bajo se coticie.

La asamblea triguera de Cetina declara, finalmente, que la defensa del trigo no pueden ni deben hacerla más que los propios labradores y no los fabricantes y comerciantes, que se han venido sumando a las campañas trigueras para sacar de ellas mejor porción, aprovechando la ignorancia, la desidia y la falta de espíritu de clase de los labradores.

Estas conclusiones fueron aprobadas por unanimidad por los representantes de los siguientes pueblos: De la provincia de Soria, Almazán, Vellilla de los Ajos, Morón, Alentisque, Monteagudo, Chércoles, Valtueña, Fuentelmonje, Utrilla, Deza, Torlengua, Cañamaque, Briecos, Serón, Cihuela, Almazul, Mazateón, Miñana, Maján, Mombona, Santa María de la Huert, Almaluez, Castildetierra y Quiñonería.

De la provincia de Zaragoza: Bubberca, Jaraba, Cabola fuente, Torrehermosa, Sisamón, Alconchel, Embid de Ariza, Ariza, Contamina, Pozuel de Ariza, Bordialba, Cetina, Nuévalos, Castejón de las Armas, Clarés, Villarroya, Torralba de los Frailes, Godojos, Langa del Castillo, Calmarza y Gallocanta.

De la de Guadalajara: Algar, Mochales y Villel de Mesa.

# LAS FIESTAS EN LOS BARRIOS

## EN LAS TENERIAS

El castizo barrio zaragozano de las Tenerías celebrará sus tradicionales fiestas en honor de Nuestra Señora del Carmen los días 7, 8, 9, 10, 11 y 12 del presente mes.

La Comisión de festejos de ese barrio ha organizado un programa que habrá de satisfacer al más exigente:

Día 7.—A las 12 horas, se anunciará el principio de las fiestas con el disparo de cohetes y bombas, recorriendo las calles del barrio la brillante banda de música "Aragón" en combinación con la dulzaina y tamboril, interpretando bonitos y alegres pasacalles.

De cuatro a seis de la tarde, primera salida de la comparsa de cabezudos.

De diez a doce y media de la noche, baile popular en la plaza de las Tenerías.

Día 8.—A las seis de la mañana, gran diana, interpretada por la banda de música, que recorrerá las calles del barrio.

A las diez de la mañana, salida de la comparsa de cabezudos.

A las diez y media, en la iglesia parroquial de Santa María Magdalena, se celebrará una misa solemne, cantada por la capilla que dirige

el organista beneficiado don Valentín Miñana.

El sermón estará a cargo del reverendo P. Capalvo, de las Escuelas Pías.

El altar estará profusamente adornado con flores, plantas e iluminación.

La imagen de la Virgen será trasladada desde casa del mayordomo saliente, don Basilio Abós, Alonso V, 17 (donde estará expuesta el día anterior) a casa de don Ramón Murillo, calle de la Rebojería, 9, por delegación de don Francisco Julián, mayordomo entrante, donde estará expuesta.

A las doce, se verificará en el local de la Escuela Normal de Maestros una comida extraordinaria para los pobres del barrio, servida por elegantes señoritas del mismo. Los vecinos que tengan interés en sufragar el cubierto de algún pobre pueden comunicarlo en el domicilio del presidente, Coso, 159.

A las tres de la tarde, salida de la comparsa de cabezudos.

A las cinco de la tarde, gran carrera de entelegados, con premios en metálico.

De diez a doce y media de la noche, baile popular en la plaza de las Tenerías.

Día 9.—Al amanecer, los acordes del dulzainero y tamboril despertarán a los vecinos con una alegre diana.

A las ocho de la mañana, se celebrará una misa por todos los difuntos del barrio.

A las cinco de la tarde, gran carrera pedestre para los mozos del barrio, con los siguientes premios en metálico: primer premio, 25 pesetas; segundo, 15; tercero, 10. Para tomar parte en esta carrera es indispensable el inscribirse en casa del señor presidente, Coso, 159, y en caso de no haber un número de seis o más corredores quedará suspendida.

De diez a doce y media, baile popular en la plaza.

Presentación del famoso cuadro de baile aragonés dirigido por el popular jotero Rafael Zapata, en el cual tomarán parte: Primero, verdaderos ases del baile hermanos Zapata (mayores), que bailarán la verdadera Jota de Alcañiz. Segundo, la sin rival pareja Conchita Zapata y José Roy, que bailarán la típica Jota de Albalate. Y tercero, la graciosísima pareja de niños Angelita Zapata y Manolo Rodríguez, con la Jota de Calanda.

Día 10.—A las seis de la mañana, diana por el gaitero y tamboril.

A las tres de la tarde, salida de la comparsa de los cabezudos.

A las cinco de la tarde, gran carrera de bicicletas para los mozos del barrio, con los siguientes premios: primero, 25 pesetas; segundo, 15 pesetas, y tercero, 10 pesetas. La carrera se celebrará siempre que haya un número mínimo de seis corredores.

A las seis de la tarde, juegos infantiles.

A las diez de la noche, baile popular en la plaza.

Día 11.—Al amanecer, gran diana por el gaitero y tamboril.

A las diez de la mañana, juegos infantiles en el tablado.

A las seis de la tarde, gran carrera de cintas en bicicletas por los mozos del barrio. Para tomar parte habrán de inscribirse en casa del señor presidente, Coso, 159.

A las nueve de la noche, se quemará una bonita colección de fuegos de artificio, del afamado pirotécnico señor Sanz.

A las diez y media de la noche, se celebrará un gran concurso de Jota aragonesa, el cual se verificará con el siguiente orden:

1.º Concierto por la afamada rondalla "Zaragoza", bajo la dirección del reputado maestro don Mateo Amesti.

2.º Presentación de los cantadores que toman parte en el concurso, cantando cada uno tres estilos diferentes.

3.º Una afamada pareja de baile hará una exhibición de nuestro baile regional.

A continuación se celebrará una gran ronda de Jota, en la que intervendrán la rondalla anteriormente citada y los cantadores que hayan obtenido premio, dando una vuelta al barrio en una artística carroza adornada al efecto, marchando acto seguido a las Redacciones de los periódicos locales, donde quedará disuelta.

Nota.—Todos los cantadores que quieran tomar parte en el concurso de Jota lo comunicarán a casa del

# La asamblea de Cetina convocada por la Unión Agraria Aragonesa

Desde las primeras horas del domingo una multitud de labradores de treinta pueblos de Soria, colindantes con nuestra provincia, y de veintiséis próximos a Cetina, empezaron a llegar a este pueblo para asistir a la asamblea triguera convocada por la Unión Agraria Aragonesa.

Aparte los trenes mañaneros los asambleístas utilizaron para su transporte una gran cantidad de camiones, de autobuses, de coches y de innumerables cabalgaduras, formando el todo un cortejo por demás pintoresco y animado.

Del interés que sentían los trigueros sorianos y aragoneses por acudir a esta asamblea da una idea el hecho de que Ayuntamientos enteros, después de verificada la votación para la elección de vocales del Tribunal de Garantías, se han trasladado a Cetina, en camiones, desde más de 80 kilómetros de distancia. Y no es menos digno de hacer notar el esfuerzo realizado por algunos pueblos de la provincia de Soria, que han enviado sus representantes a lomo de mulas, teniendo que hacer ocho y diez horas de camino.

La asamblea tuvo lugar en un amplio local abierto, debidamente acondicionado. Actuó de delegado de la autoridad el alcalde de Cetina.

Hablaron, en nombre de las Uniones Agrarias de Cetina, el señor Joaquín Marco; en nombre de los labradores sorianos, el señor Martínez de Azagra, y en el de las Uniones Agrarias de la comarca de Cetina, los señores Juan Pablo Molina, Val y Yus. Resumió estas intervenciones y desarrolló el plan de la asamblea el secretario general de la Unión Agraria Aragonesa, señor Ruiz.

Todos los oradores encarecieron la necesidad de que esta campaña, eminentemente labradora y ajena, por tanto, a los partidismos y a las propagandas de fabricantes y acaparadores, no se salga de sus cauces agrarios para caer luego en la esterilidad, en el confusio nismo o en la traición de los intereses de la clase.

La concisión y la claridad fueron las características de esta primera parte de la asamblea.

Percatados los reunidos de que lo más importante en estos momentos no es reunirse para hablar, sino para actuar, se dieron cita para después de comer.

A las tres de la tarde todos los delegados procedieron a la elaboración de un plan de organización de propaganda que entrará en ejecución simultáneamente en Soria y Aragón.

Finalmente adoptó la asamblea las siguientes conclusiones:

Primera. Impedir, por todos los medios legales a su alcance, que los fabricantes de harina y los comerciantes de trigo sigan comprando a precio inferior de tasa valiéndose de las necesidades apremiantes del labrador.

Segunda. Impedir que los fabricantes y comerciantes de todo género adquieran trigo obligando a los labradores a comprarles en cambio otras mercancías.

Tercera. Solicitar de las autoridades gubernativas de Soria y provincias aragonesas la apertura de una información a la cual concurren a declarar los labradores que por necesidad se hayan vistos obligados a vender trigo a precio inferior a la tasa, y los harineros o comerciantes que, abusando de esta necesidad, hayan vulnerado la ley.

Cuarta. Que el trigo y demás cereales tengan una protección arancelaria fija igual a las que disfrutan los productos industriales, y no variable, como la que tienen en la actualidad.

Quinta. Implantar en cada pueblo un granero colectivo que permita a los labradores resistir las pre-



ALDEANUEVA DE EBRO. — Grupo de chiquillos de buen humor que han dado extraordinario realce a las pasadas fiestas, posando durante un descanso en el baile.

(Foto. Sáenz)

## El concurso de peinados que organiza la Comisión de festejos

### BASES QUE HAN DE REGIR PARA EL CONCURSO DE PEINADOS QUE SE CELEBRARÁ EN ZARAGOZA

1.º La Comisión permanente de Festejos invita a los artistas peluqueros a concurrir al concurso de peinados que se efectuará en un local que oportunamente será designado.

2.º Cada Casa o particular podrá presentar cuantos modelos tenga por conveniente, sin limitación.

3.º Los premios serán otorgados a los peinados más artísticos, a juicio del Jurado

4.º Los premios que se concederán serán los siguientes: Primero, uno de 150 pesetas; segundo, uno de 100 pesetas; tercero, uno de 75 pesetas; cuarto, uno de 50 pesetas, y quinto,

uno de 25 pesetas. El Jurado podrá conceder diplomas a aquellos peinados que sigan a los premiados en gusto y esmerado trabajo. El Jurado se compondrá de cinco miembros, que se designarán oportunamente.

5.º La Comisión advierte a cuantos se presenten al concurso que el fallo emitido por el Jurado que se nombre al efecto será inapelable.

6.º El período de inscripción para poder tomar parte en dicho concurso empezará desde el día de hoy hasta el día primero de octubre del año actual, durante las horas de diez a una y de cuatro a siete de la tarde, debiendo hacerse aquélla en las oficinas de la Comisión permanente de Festejos, sitas en la Diputación provincial.

7.º La inscripción será gratuita. Zaragoza, 5 de septiembre de 1933.

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Piazza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

## ARRIENDO

Almacén con vía apartadero y un local propio para vaquería. Razón:

Avenida de Madrid, 83 pral.

**Viuda de JUAN MOLINÉ**  
**Cereales - Harinas - Salvados**  
 Especialidad en simientes de cereales seleccionadas genética y mecánicamente  
 Sobrarbe, 6. - Teléf. 15-56. - ZARAGOZA

señor secretario, don Ricardo Gracia, Río, 16, segundo, donde se les dará el pliego de condiciones, siendo los premios: primero, 100 pesetas; segundo, 50; y tercero, 25.

Día 12.—Al amanecer, gran diana. A las diez de la mañana, saldrá por penúltima vez la comarsa de cabezudos.

A las cinco de la tarde, se celebrarán grandes y originales concursos para los chicos del barrio.

A las diez, gran baile popular en la plaza de las Tenerías y a la terminación se celebrará la gran retreta que, partiendo de la plaza anteriormente citada, recorrerá las calles del barrio, terminando las fiestas con una grandiosa y emocionante traca.

La Comisión de festejos ruega a los vecinos engalanen balcones y ventanas para mayor vistosidad de los festejos, y, en agradecimiento, a los mismos se obsequiará con tres premios en metálico; el primero, de 25 pesetas; el segundo, de 15 pesetas, y el tercero, de 10 pesetas, a los tres que a juicio de la Comisión resulten más artísticamente adornados.

Durante los días de las fiestas se celebrarán grandes bailes-verbena en el local de la Comisión, plaza de la Rebojería, 4, a beneficio de los pobres del barrio y asilados.

La Comisión se reserva el derecho de aumentar o disminuir los festejos según sus posibilidades.—El presidente, José Cruz Lobera; el secretario, Ricardo Gracia Alonso.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — La Virgen de la Cinta; Fausto y Macario, mártires; Eleuterio, obispo; Zacarías, profeta, y Onésimo, mártir.

Cultos de hoy. — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de los Remedios, en San Felipe y Santiago.

En Santa Engracia, a las ocho, misa y lectura del ejercicio en honor de la Sagrada Familia.

En la Seo, capilla del Santísimo Cristo, a las cinco y media de la tarde, principia la solemnisima novena de misión, con sermón todas las tardes.

Predicarán durante el novenario los canónicos señores Soler, Borraz y Bayo.

En la iglesia del Portillo, a las cinco y media de la tarde, triduo a la Santísima Virgen, con plática las tres tardes por el R. P. José María Cortés, Paúl.

Cuarenta Horas.—De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en San Gil.

LA FIESTA DE LA VIRGEN DE LA CORREA

Celebrada con gran solemnidad la primera fiesta de la Congregación de la Virgen de la Correa y Consolación en honor de San Agustín, el pasado domingo se celebró, con mucha concurrencia, la fiesta principal en honor de su titular en la iglesia de religiosas de Santa Mónica, donde está canónicamente establecida. Bien es verdad que los encargados de preparar los cultos de este año no han escatimado nada para que resultaran solemnisimos.

El predicador de las dos fiestas, el R. P. Juan Pérez, Agustino, de la residencia de la Vid, ha expuesto el origen y excelencias de la Santa Correa, mostrada por la Santísima Virgen a Santa Mónica.

La parte musical de ambas fiestas ha estado desempeñada por un nutrido coro de voces infantiles dirigido por un Hermano de las Escuelas Cristianas. En la segunda fiesta se unieron a dicho coro valiosos elementos que interpretaron, maravillosamente, la misa de Sevilla, célebre compositor alemán.

Han oficiado en todos los cultos los reverendos Padres Agustinos, ayudados del señor capellán, don Mariano Palacios.

Por concesión del Papa Benedito XIV se pudo dar la bendición papal después de la misa y, con motivo del jubileo concedido por el Papa Benedito XV, durante todo el día fué muy visitada la iglesia de Santa Mónica con el fin de ganar las indulgencias concedidas, iguales a las del jubileo de la Porciúncula.

DR. CAMPERA

Del Hospital Necker, de Paris. RIÑON VIAS URINARIAS INDEPENDENCIA (porches) núm. 20



Soliloquios de un futbolista

Perdimos el primer partido, pero ganaremos al final.

No hay que desanimarse, que nunca los principios fueron buenos.

Ni los "principios" ni los "cocidos".

\*\*\*

Desde luego vimos que "hay equipo". Pero también que hay "mandanga" en algunos de los jugadores.

Y esto tiene que arreglarse, pues deben darse cuenta de que la afición espera mucho de ellos.

\*\*\*

¿Por qué no invita la Directiva del Zaragoza a que venga Mateos a presenciar el próximo partido con el Osasuna?

Sería cosa de pagar el viaje al "lince" nacional del futbolismo. Y de "convidarle" después.

\*\*\*

El año pasado ganábamos los partidos fuera de casa y los perdíamos en ésta.

Este año es probable que perdamos fuera y ganemos aquí.

O que perdamos aquí y fuera.

O que ganemos siempre, como hacen los árbitros que "no pierden" ningún partido.

\*\*\*

El único cronista futbolero imparcial que quedaba se ha suicidado hace pocos días.

\*\*\*

En Logroño hubo un momento que nuestro equipo debió jugar a la defensiva. Pero como el Logroño también opinaba lo mismo, de haber utilizado los dos esta táctica el balón hubiera quedado en medio del campo, inactivo.

Por esto tocó atacar a los nuestros, y al dejar la "traserá al aire" nos enviaron el "gol" del desempate, dejándonos muertos de pena.

\*\*\*

Los jugadores han jurado que ya no se dejan ganar más. Que ahora irá en serio. Que hicieron aquello porque también la afición riojana tiene sus aficiones y hay que ser descendientes.

\*\*\*

Hay "onces" que parecen "treces"; y "onces", "sietes" por lo desastrosos.

\*\*\*

El empate en el primer tiempo fué recibido con júbilo en Zaragoza. Pero unos minutos después estábamos todos llorando, y prometiendo no comprar más pastillas de café con leche.

\*\*\*

Al primer partido se va con mu-



Max Bulla, el vencedor de la I Vuelta ciclista a Suiza.

chas ganas; por esto el campo se llenará el domingo.

Pero si salimos con mal gusto de boca volcaremos nuestra ira con los jugadores.

El lema moderno es este:

—Si ganamos, gana el Zaragoza. Si perdemos, son los once jugadores los que tienen la culpa; el Zaragoza, no.

\*\*\*

A los directivos no les echaremos la culpa, porque como son muchos ahora... tocarían a muy poco.

\*\*\*

Da gusto cómo está "la gazon" del campo de Torrero.

Lástima que la hierba, tan igualita, se estropee tan pronto.

No es que tengamos atracción por el verde, pero sí sentimos que, por ejemplo, Mateos no pueda presenciar este hermoso conjunto.

\*\*\*

Ya ha debutado Salicas en el Barcelona.

Gran partido el "hecho" por el ex-blanquillo.

Con él, el único bueno, Zabalo. Así lo escribe toda la Prensa catalana.

¡Arriba, maño!

\*\*\*

También hemos leído de arriba a abajo la parte dedicada al partido Logroño-Zaragoza por los colegas riojanos.

Resulta, en fin de cuentas, que el empate a dos habría estado muy en su punto.

De suertoso tachan el resultado conseguido por los rojiblancos.

Nada más... ni nada menos.

Una nota de la Federación Aragonesa de Atletismo

Dice así:

"En vista de las reincidencias de varios corredores por tomar parte en carreras no autorizadas por esta Fe-

deración y con premios en metálico, a pesar de las diversas amonestaciones, con gran sentimiento este Consejo no puede menos que aplicar con todo rigor las sanciones a que el reglamento de la Confederación Española de Atletismo obliga, advirtiéndole que será inflexible con las penas que se impongan a los infractores del verdadero espíritu deportivo que debe imperar.

Es preciso que los Clubs afiliados, dejando aparte todo interés particular, nos apoyen en esta difícil e ingrata labor que podríamos llamar de regeneración deportiva. Muy arraigado está el profesionalismo entre nuestros corredores de fondo, por lo que es de prever que quedaremos una temporada sin ellos, pero no importa; continuaremos el camino emprendido y el éxito, al cabo de un tiempo que no limitamos, coronará nuestra obra llevando esa nueva plétora de corredores de la que saldrá, en conciencia, el verdadero espíritu deportivo del amateur... el que desprecia unas miserables pesetas que compran su dignidad deportiva haciéndole el hazmerreír de la gente y comadres de barriada.

Es una ironía el haber conseguido de la Confederación Española de Atletismo el alto honor para esta humilde Federación de la celebración del próximo campeonato de España de Marathon. Cuando llegue el momento, si no ha salido ningún nuevo valor debido al escaso tiempo que falta, comunicaremos a los Clubs de España y les diremos: Aragón podría tener también este año los laureles de la victoria en tan importante prueba de no haber obrado con la nobleza que le ha caracterizado descalificando a sus mejores corredores, pero no puede ser cómplice de actuales campeones que hacen de su título reclamo para un lucro particular.

Esta Federación cree reflejar el criterio de la mayoría de Clubs afiliados y se les invita a que se persone el delegado a la mayor brevedad por el local social, Armas, 65, para tratar de importantes asuntos relativos a la organización de los próximos campeonatos y recabar una vez más un pleno voto de confianza, pues de no ser así los cargos de la Directiva están a la disposición de quienes crean que el actual conflicto profesional tiene otra solución.—M. Montaner, secretario".

Del circuito de Lasarte

Las últimas noticias de San Sebastián con respecto a las formidables carreras de automóviles que han de tener lugar en el rapidísimo circuito de Lasarte indican que marcha favorablemente en las negociaciones emprendidas para conseguir la participación del "as" italiano Nuvolari. Este, que se ha desentendido de la cuadra "Ferrari", a la que pertenecía, está en tratos directos con los organizadores. Tazio Nuvolari es el hombre más popular en Italia, el más decidido indudablemente y el que más victorias ha cosechado el año actual.

Con la lucha tan emocionante a que vienen entregándose franceses e italianos, principalmente, la participación de Nuvolari, absolutamente nuevo en Lasarte, adquiere un relieve inusitado. Los críticos han predicho en más de una carrera de las que este año ha ganado —contadísimo ha perdido — un final trágico a ese hombre que es el conductor más audaz y temerario del momento.

\*\*\*

Los trabajos en la carretera general a Madrid prosiguen con verdadera presteza. Docenas de obreros se preocupan de librar las pocas dificultades que los excelentes cuidados de la Diputación de Guipúzcoa ha dejado para la hermosa ruta por donde han dedeslizarse los "bóldos". Por cierto que una conocida firma francesa ha anunciado ya el envío de un equipo de técnicos para estudiar la posible participación de dos coches suyos... nuevos en las carreteras.

Se trata de un ensayo en el que tienen puestas todas sus esperanzas los veteranos corredores galos. A los organizadores toca ahora estudiar la posibilidad de esa participación y que como Gran Premio del Mundo, que es el de España, el Automóvil Club organizador verificará segura-

mente un plan de selección, obligado por las formidables medias horarias que han de hacerse el año actual en Lasarte. En Italia, recientemente, los nuevos 3 litros Maserati han andado a 265 kilómetros hora. Júzguese del fantástico progreso realizado de tres años a esta parte (último circuito en 1930), citando para ello que frente a tribunas, en la emocionante curva de entrada a los corredores, el lugar más vistoso de la carrera (affichage) se ha añadido a un máximo de 180 kilómetros hora...

Los deportes en el extranjero

TURIN. — Se celebró la ceremonia de inauguración de los Juegos olímpicos universitarios. A las 15 horas hicieron el desfile los atletas de diversas nacionalidades por el Stádium Mussolini, a los acordes de los himnos de cada nación.

Después de este desfile se celebró un partido de fútbol entre Italia y Alemania, venciendo los italianos por tres tantos a uno.

Simultáneamente, en el Lago de Como, se celebraron de los mismos juegos las pruebas de remo, lo que hubo de suspenderse a la primera carrera por el fuerte viento. Se celebró la de "outriggers", a cuatro con timonel, venciendo los alemanes, que cubrieron los 1.750 m. de recorrido en 6 m. 23 s., 2-5. Se clasificó segunda Italia, en 6 m. 30 segundos y 3-5.

\*\*\*

VENECIA. — Se ha celebrado la final del torneo internacional de Lido. Los resultados fueron: Final de simples caballeros: Palmieri vence a Austin por 5/7, 6/3, 6/3 8/2. Este partido causó una gran sorpresa, pues Palmieri, que cuenta muy pocos años, batió al reciente ganador de la Copa Davis. En el final de simples damas Silly-Aussesa vence a Valerio, por 6/3, 4/6, 6/2.

En la final de dobles caballeros, Hugues-Lesueuse vencen a Sertorio-Malacek por 6/3, 1/6, 5/7 6/4 y 6/4.

\*\*\*

MILAN.—Se ha celebrado la final de la Copa de Europa de fútbol, que se había de disputar entre el Ambrosiana, de Milán, y el Austria, de Viena. Vencieron los milaneses por dos tantos a uno. La primera parte terminó con dos a cero a favor del Ambrosiana. El viernes, 8, se jugará la vuelta de esta final.

\*\*\*

TURIN.—A las catorce horas ha llegado Juan Boix, delegado de la Federación Española de rugby. Viene a la asamblea que se ha de celebrar en esta ciudad para constituir la Federación Internacional de rugby.

\*\*\*

MILAN.—Existe pesimismo entre la afición italiana sobre el resultado definitivo que podrá tener la primera final de la copa Centro Europa de fútbol, ya que en el primer encuentro el Ambrosiana no ha conseguido superar al Austria más que en un goal y el segundo encuentro ha de celebrarse en Viena.

\*\*\*

ROMA.—En los partidos de fútbol celebrados el domingo se obtuvieron los siguientes resultados:

Liborio, 3; Florencia, 1. Génova, 5; Movaro, 0. Mesina, 2; Siracusa, 0.

\*\*\*

PARIS.—La jornada futbolística dió los siguientes resultados:

Club Atlético de Paris, 5; Cannes, 1. Fibes, 4; Sette, 2. Antibes, 1; Rennes, 1. Lille, 3; Nimes, 3. Este resultado es sorpresa.

"Campeón" y los deportes aragoneses

Semanalmente la gran revista gráfica de Madrid "Campeón" publica reportajes sobre temas deportivos regionales. En alpinismo, natación, fútbol, ciclismo, motorismo, atletismo, caza, hípica, naturismo, esculptismo y referentes a su desarrollo regional irá publicando reportajes de enorme interés para los aficionados aragoneses.

En el número de esta semana aparece una información de los IV Campeonatos Aragoneses de natación, primorosamente confeccionada, en la que se pone de relieve la pujanza adquirida por este deporte en Aragón.

Por su interés por el deporte regional y la preferencia que da "Campeón" a los reportajes de nuestro compañero Narciso Hidalgo felicitamos al gran roativo español del deporte.



No todos los padres viven desprevenidos

ni ignoran la eficacia del Jarabe Salud que tantos beneficios ha producido, durante medio siglo, a millares de niños raquíticos, escrofulosos, inapetentes y víctimas de otras dolencias que han malogrado su desarrollo normal.

La tuberculosis ósea, el raquitismo, la inapetencia, los desarreglos sanguíneos,

tienen un remedio rápido y positivo con el reconstituyente Jarabe de

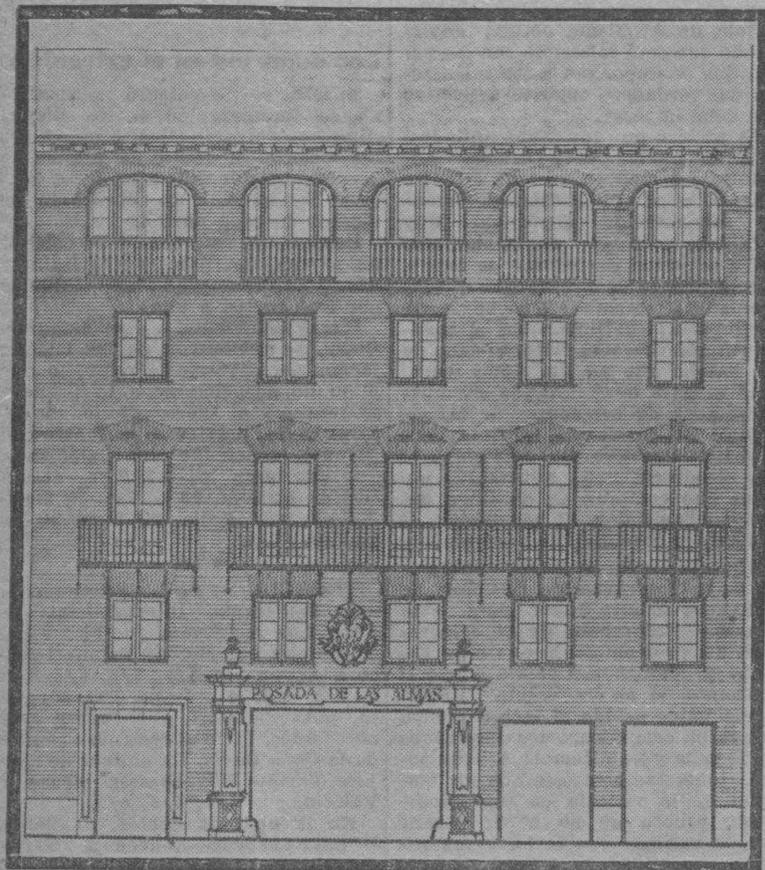
HIPOFOSFITOS SALUD

LAXANTE SALUD CURACION PROGRESIVA DEL ESTREÑIMIENTO Y DE LOS DESARREGLOS BILIOSOS. Cregas en cajitas metálicas precintadas. Pídanse en farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina. Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel.

RECORRIENDO LA CIUDAD

# La Posada de las Almas conserva su tipismo después de dos siglos



Un apunte de la fachada de la Posada de las Almas, después de la reforma, que ha sido dirigida por el competente arquitecto don Regino Borobio

No pretendemos que esta información vaya a descubrir nada de la popular POSADA DE LAS ALMAS. No hay personalidad que haya pasado breves horas en nuestra ciudad que no haya saboreado una comida aragonesa en el antiguo mesón, ni hay programa en los acontecimientos ciudadanos que no tenga por final una fiesta en la típica posada.

El viajero que llega a nuestra ciudad atraído por la propaganda turística, que busca en todos nuestros rincones el tipismo baturro, encuentra satisfecha su curiosidad en este reducto de las costumbres aragonesas. En el amplio comedor; evocador de las casonas de otros tiempos, con su hogar patriarcal, con su severa elegancia inspirada en un arte aragonés puro, puede el viajero todavía encontrar aquellas baturras de temple, con sus amplias faldas y su moño de picaporte, en estas sirvientas de belleza radiante, alegres como la sonrisa; puede escuchar las jotas llenas de humorismo e ironía y contemplar los bailes regionales evocadores de las alegres fiestas de otros tiempos.

No debía faltar en las guías internacionales ni en ninguna de esas publicaciones editadas por los Patronatos de Turismo una amplia descripción de la Posada de las Almas y de sus típicos platos.

La cocina aragonesa, que ha merecido en todos los tratados culinarios un lugar destacado, a la que dedicó un brillante párrafo Dionisio Pérez en su obra sobre las comidas españolas, conserva todas sus tradiciones en esta posada. Y como digno complemento es ese vino cosechado en tierras aragonesas que hubiera hecho perder la cabeza a Joaquín Belda en su excursión vinícola por España.

Firme sostén de todas estas tradiciones es don Joaquín Ceresuela, baturro en cuerpo y alma, que siente nostalgia de los tiempos pasados, y que lleva la dirección del popular establecimiento. Pero el señor Ceresuela, como aquel aragonés inmortal, es amigo de desenterrar cosas pasadas para refrescar gratos recuerdos, pero reconoce que hay que saber vivir nuestro tiempo.

Y llevado de ese lema ha llevado a cabo este remozamiento de la POSADA DE LAS ALMAS que nos ha movido a ofrecer al lector esta amplia información.

\*\*\*

EL COMEDOR TIPICO

En las reformas realizadas se ha conservado el comedor aragonés con sus mesas típicas, el techo con artesanos del siglo XVII, y en el

hogar una placa que indica, con un texto bien elocuente, la fecha de fundación de la Posada, en el año 1705. En una de las paredes alegra la estancia un cuadro, muy bien logrado, que reproduce una escena de baile de Jota.

Un artista prestigioso, Remacha, ha puesto su firma en unos ricos percheros.

SALON DE FIESTAS

El extraordinario éxito obtenido en los servicios para bodas, banquetes, etc., ha hecho que se haya dotado al establecimiento de un amplio salón de fiestas capaz para unas 100 parejas. Dicho salón, que tiene una extraordinaria amplitud, está excelentemente instalado, con lujosa sillería y adornado con magníficos tapices.

El salón, perfectamente ventilado, será un digno complemento de los grandes banquetes que se sirvan en la casa.

Y además merece citarse el comedor general, de extraordinarias dimensiones, con amplias mesas, que muchas veces son insuficientes para los numerosos viajeros que conservan como algo tradicional el hospedarse en la POSADA DE LAS ALMAS.

UN BANDO FAMOSO

Y como nota final hemos de citar el famoso bando dado en la POSADA DE LAS ALMAS por la Junta organizadora de las fiestas del Centenario de los Sitios de la parroquia del Gancho, que firmaba el "Tío Pelaire", citando a un banquete típico en el patio de los carros de dicha posada, y que lleva fecha del 9 de agosto de 1908. Y aquella "comilona o lifara", como dice el humorístico bando, inició los numerosos banquetes típicos que en la famosa Posada de San Pablo han tenido lugar.

LOS QUE HAN CONTRIBUIDO A LAS IMPORTANTES REFORMAS DE LA POSADA

El acreditado taller de cerrajería artística de Muñoz Trigo, ya suficientemente conocido en su especialidad, en la que ha llegado a verdaderos primores, colaboró en las reformas llevadas a cabo en la Posada de las Almas, y ha añadido una referencia valiosa más a las que ya tiene logradas por sus importantes trabajos del Grupo Costa, Delegación de Hacienda de Huesca, Mancomunidad del Ebro, Refugio, etc., y que le colocan entre los más destacados del ramo. Forjado en el trabajo y con un gran entusiasmo por

el oficio, este industrial se ha creado obreros adictos y oficiales que llevan once y doce años trabajando con él, identificados con sus normas de construcción, que dan un magnífico impulso a este taller.

Don Juan Celma, carpintero, con domicilio en Casta Alvarez, 49, ha suministrado la madera necesaria para la reforma, y obra de él son las puertas principales de entrada a la Posada, destacando también la madera tallada del alero del tejado. Este industrial, que dedica atención a la carpintería para edificios, se ve siempre solicitado por quienes conocen la perfección de sus trabajos, de los que nosotros somos los primeros convencidos, pues ha intervenido siempre en cuantas obras de carpintería han sido necesarias en el edificio de nuestro periódico. Tiene además el señor Celma una larga experiencia en el oficio; y su colaboración en la reforma de la Posada de las Almas viene a avalar más el mérito de sus trabajos, y omitimos el indicar otras obras muy importantes en que también intervino, y que le dan una fama bien merecida.

La puerta principal de la Posada está hecha de piedra, maravillosamente trabajada por don Alejo García, el cantero más antiguo de Zaragoza, que tiene actualmente su taller en la calle Cortes de Aragón, número 83, y su domicilio particular en Cervantes, 32. Sobre la misma piedra va labrada la inscripción en letras de estilo antiguo: POSADA DE LAS ALMAS, don Alejo García ha hecho obras interesantísimas en nuestra capital, que omitimos mencionar, pues este industrial es ya suficientemente conocido en el ramo; y él hizo el frontón de piedra para el Frontón Aragonés, primera adaptación de la piedra para frontón en Aragón. Tiene el señor García unos terrenos amplios en su taller de la calle Cortes de Aragón, donde trabaja la piedra y es eficazmente ayudado por su hijo D. Francisco, que viene poniendo los mismos entusiasmos en el oficio.

La perfección exigida por el propietario de esta Posada en todos los trabajos realizados con motivo de la reforma, ha sido realizada en lo que se refiere a las obras de cantería por este importante taller, que ha demostrado una vez más la experiencia lograda en los muchos años que lleva haciendo suministros.

Todos los trabajos de saneamiento en la Posada fueron realizados por la importante firma "La Casa de las Bañeras", de la que es propietario don Mariano Orcao. Entre las valiosas referencias que puede ofrecer y que dicen el mérito de sus instalaciones están las efectuadas al edificio de los Escolapios en nuestra capital, y a la misma institución en Logroño, Seminario de Albelda de Iregua, edificio de La Catalana de nuestra ciudad y las instalaciones de saneamiento en los evacuatorios subterráneos de la plaza de la Magdalena, paseo de Sagasta, plaza San Pablo y plaza Castelar. También en el ramo de calefacciones que trabaja esta importante casa han efectuado un número crecido de ellas, que les capacita para poder adquirir todos los compromisos, por impor-

tantes que éstos sean. Don Mariano Orcao lleva cuarenta años establecido en su oficio y los talleres y almacenes los tiene instalados en la calle San Blas, números 3 y 5; y a partir del año 1926, como un complemento de su industria, estableció la titulada "La Casa de las Bañeras", que desde que abrió sus puertas al público viene gozando de la atención de éste; ya cuenta con importantes existencias de todos los artículos relacionados con el ramo de saneamiento y calefacciones, y las referencias que dejamos hechas de sus instalaciones son la mejor prueba de la calidad de sus trabajos. En el salón-exposición que esta casa tiene instalado en la calle Valenzuela, núm. 7 (antes Morería), hemos visto unas lujosas instalaciones de cuartos de baño en los que no falta el menor detalle sanitario, y armonizan perfectamente con la severa elegancia de la construcción moderna. A solicitud de los futuros clientes esta casa facilita presupuestos gratis para toda clase de trabajos de saneamiento, calefacciones y construcciones, con teléfono núm. 23-69 para atender las consultas verbales que puedan hacerse sobre la referida clase de instalaciones.

Por último mencionamos en la acertada instalación eléctrica llevada a cabo en la Posada la firma de la Viuda de J. Bailo, que tiene su establecimiento en la calle Cerdán, número 22, desde hace más de 25 años. En todo ese tiempo ha llegado



El amplio comedor general, instalado con un severo gusto. Un detalle del nuevo salón de fiestas del típico establecimiento.

La parte eléctrica, que precisa de una perfección extraordinaria para evitar siniestros, exige que sea realizada por elementos técnicos capacitados como los que ya decimos tiene la casa Vda. de J. Bailo. El mismo éxito que en las instalaciones tiene en la venta de toda clase de material eléctrico, en condiciones económicas de competencia, en su popular despacho, titulado "La Electro-Mecánica" en la calle Cerdán, 22.

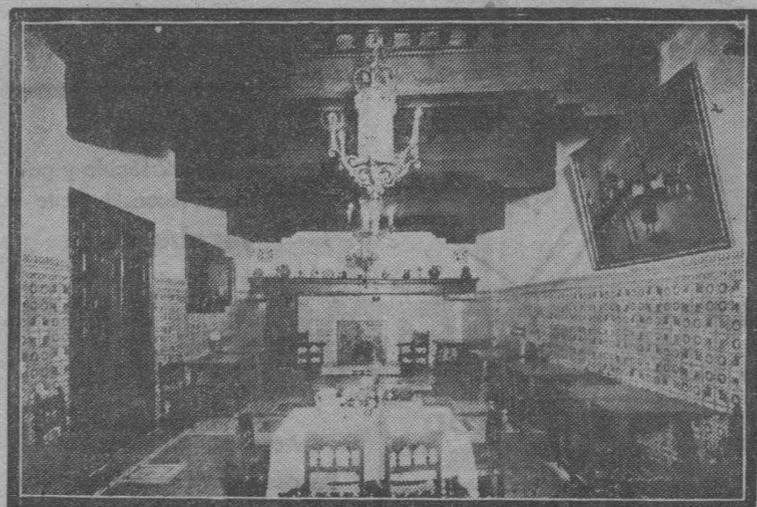
OTROS SERVICIOS

Es proveedor del servicio de mesa en cerámica y cristalería la antigua Casa Abós, situada en la calle de Cerdán, número 15, muy acreditada en el ramo, por contar con una legión de clientes de hoteles, casinos y cafés de toda la región, correspondiendo aquéllos a su historial de seriedad comercial y a la antigüedad de esta Casa, que lleva cuarenta años de existencia, manteniendo en todo ese tiempo las normas más correctas de atención a su clientela, que constantemente queda satisfecha.

LOS PROVEEDORES DE LA POSADA DE LAS ALMAS

Los excelentes menús de la Posada son suculentos, por estar hechos a base de artículos de primera calidad suministrados por las importantes firmas del comercio de la alimentación. Don Joaquín Ceresuela, el inteligente propietario del popular establecimiento, nos ha manifestado su satisfacción por el servicio prestado por sus proveedores, que hemos creído oportuno destacar en esta información.

La carnicería de don Mariano Gracia, situada en el Nuevo Mercado, números 42 y 44, surte a la Posada de las Almas de las riquísimas carnes que hacen la satisfacción de toda la clientela de la Posada; y la misma cocinera nos confiesa que el éxito está siempre asegurado por el servicio impecable que hace don Mariano Gracia, quien, establecido desde hace veinte años, surte a los principales hoteles de Zaragoza, y en todo ese tiempo se ha especializado en el ramo, hasta el punto de ofrecer la máxima garantía y ser preferido siempre por la clientela selecta con que cuenta. Tiene sucu-



El comedor de la famosa Posada conserva todo su tipismo aragonés.

sal en la calle San Miguel, 7, con teléfono 33-24.

El pan es otra cuestión de confianza, y la Posada de las Almas ha elegido a don Mariano Nepal, con panadería en la calle Escuelas Pías, número 25, quien pone la máxima perfección en la fabricación del pan de Viena, siendo uno de los primeros que comenzó en esta especialidad, y establecido desde 1908 surte también a varios hoteles. La panadería del señor Nepal cuenta, pues, con un crédito bien logrado, y sus suministros ofrecen la máxima garantía por toda la higiene y cuidados que aporta en el servicio del pan de Viena y por ello se ha creado una clientela selecta.

Otra de las casas que se han destacado como proveedora de la Posada es el establecimiento de embutidos que tiene instalado don Emilio Muñoz en la calle Escuelas Pías, número 61. Está especializada desde hace muchos años esta casa en jamones bien curados, del país y de Teruel, así como también en salchichas y embutidos de todas clases. Tiene a la venta cerdo fresco dos días a la semana—jueves y domingo—precedente de la matanza de miércoles y sábado. Desde primero de octubre venderá carne de cerdo diariamente. Es la única casa que se dedica al cerdo y embutidos especialmente, por lo que todo Zaragoza conoce el establecimiento del señor Muñoz con el sobrenombre de antigua casa de Garrido. Merecen absoluta confianza las longanizas de cerdo puro fabricadas por la misma casa.

Por último mencionamos la renombrada casa de la señora Viuda de D. Echeverría, ultramarinos finos, situada en la calle de Alfonso I, 34. La magnífica situación de este establecimiento dice ya la importancia y garantía del mismo, y al hacer los suministros a la Posada de las Almas en el ramo de comestibles, y también en el de vinos finos de marca, don Joaquín Ceresuela ha tenido un acierto grande al seleccionar este otro proveedor, que ofrece la máxima garantía, pues su tienda de la calle de Alfonso está acreditadísima en los treinta y dos años que lleva de existencia, y se ha distinguido siempre por los productos siempre selectos que muestran su escaparate y estanterías, siendo este establecimiento el preferido por el público distinguido, que sabe ha de encontrar las más ricas especialidades del ramo de la alimentación.

Los platos de pescado requieren siempre una confianza plena en el proveedor, y por reunir esta garantía don Manuel Ferrer, pescadería La Madrileña, instalada en la calle de la Torre Nueva, núm. 24, surte a la Posada de las Almas de las variedades que recibe diariamente. El establecimiento del señor Ferrer está hoy muy acreditado, por la seriedad que pone en servir a su clientela y la sensación de seguridad que ofrecen sus suministros.

Felicitemos a todos y cada uno de estos proveedores, que contribuyen eficazmente a la preparación de los riquísimos menús que tanta fama dan a la Posada de las Almas.

Regimiento de Artillería Ligera núm. 9

Necesitando adquirir este Regimiento 300 collares, 285 mantas para ganado, 250 morrales de hocico, 100 almohazas, 20 sacos para pan y cebada y 17 fundas para pistola se admiten proposiciones en pliego cerrado, así como los modelos correspondientes, hasta las once horas del día 25 de actual, en cuyo día se reunirá la Junta económica para su adjudicación.

Las proposiciones se ajustarán a lo dispuesto por orden circular de 27 de marzo de 1931 (D. O. número 73).

El importe de este anuncio será de cuenta de los adjudicatarios. Zaragoza, 4 de septiembre de 1933. El Comandante Mayor.

PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON Especialista de la piel Consulta: de 11 a 1 y de 8 a 0 COSO, 132 duplicado

LOS PUEBLOS EN FIESTAS

EN ROMANOS

El día 23 del pasado agosto dieron principio en esta villa las fiestas donde, en primer lugar, las campanas dieron un golpe al mediodía, amenizando ya las festividades de nuestro Patrón, San Bartolomé, que anualmente dedicamos a tan venerado Santo.

Las funciones religiosas se celebraron con toda la pompa de la sagrada liturgia y con toda la magnificencia que sabe imprimirles el exquisito celo de nuestro querido y culto párroco, don Pedro Nalváiz.

A todas ellas acudió inmenso público, ávido de dar culto fervoroso a nuestro Patrón.

Acto seguido, el Ayuntamiento, como en años anteriores, obsequió al público en general con un espléndido lunch, a cargo de don Elías Gutiérrez.

Hubo animadísimo baile que amenizó en la plaza Mayor la banda musical de Báguena.

Tanto el vecindario como el gran número de forasteros que nos honran con su visita han aplaudido la excelente organización de las fiestas.

Los bailes, tanto general como particulares, han estado animadísimos, siendo de admirar hermosísimas muchachas.

El día 24, por la tarde, se celebraron las carreras pedestres, en primer lugar, y juego de entelegados y de burros, siendo vencedores de la primera: Sebastián Campos, de Villarreal; Pascual Calvo, de Mainar; y León Nuez, de Aento, primero, segundo y tercero, respectivamente.

También son dignos de reseñar los conciertos que la orquesta de Manchones dió en el café de don Domingo Crespo. La repetida orquesta nos obsequió con sus baillables en el salón particular de dicho café, asistiendo numerosas chicas de la localidad y forasteras.

Me es grato mencionar también la típica "Rondalla", integrada por los reputados y ya expresados músicos, en unión de los mozos del pueblo, con la que dejó oír su hermosa voz el reputado cantador de Jota Aurelio Castillo, de Manchones, siendo acogidas sus coplas con una interminable salva de aplausos. Nuestra enhorabuena.

DE SOCIEDAD.—Hemos tenido el gusto de saludar a las señoritas Eulalia y Paulina Gracia, de Barcelona.

—Con el fin de pasar las fiestas al lado de sus padres llegaron de Miedes don Jesús Castillo y su esposa, Juliana Gonzalvo, con su preciosa niña Angelina.

—Pasó tres días en compañía de sus amigos Justo Hernández y Felipe Castillo, don Pedro Mallén, de Montón.—FELIPE CASTILLO.

EN ALAGON

Ha quedado ultimado el programa oficial de las fiestas organizadas por el Ayuntamiento para los días 7, 8, 9 y 10 de septiembre, en la forma siguiente:

Día 7.—A las doce de la mañana, recorrerá las calles de la población, interpretando pascuales, la notable banda de la Agrupación Filarmónica, disparándose a la vez una bonita colección de bombas republicanas. A las cuatro de la tarde hará su primera salida por las calles la comparsa de gigantes y cabezudos. A las 9 y media de la noche, gran baile popular por la misma banda.

Día 8.—A las siete de la mañana, gran diana por la banda antes aludida. A las diez, segunda salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A la misma hora, reparto de bonos en metálico entre los pobres de la localidad por el Ayuntamiento. De once a una, concierto en la plaza de la República, interpretado por la banda de la Agrupación Filarmónica, durante el cual, y en la misma plaza, se verificará la ascensión de una bonita y entretenida colección de globos grotescos.

A las cuatro y media de la tarde, gran novillada en la que el novillero Emilio Sánchez Romeral y el excelente novillero local José Lasheiras se las entenderán con cuatro buenos mozos de la ganadería de Sesma y Casas, de Alfaro.

A la salida de los toros, gran baile público en la plaza de "El Parador".

A las nueve y media, en la plaza de la República, se quemará una bonita colección de fuegos artificiales, cuyo acto será amenizado por la banda de música.

Día 9.—A las nueve de la mañana, gran carrera ciclista exclusiva para corredores de la localidad, en la que se concederán tres premios de 50, 25 y 15 pesetas, respectivamente.

Seguidamente se celebrará otra carrera para "menores de catorce años"; para tomar parte en las mismas deberán hacer la inscripción en la secretaría del Ayuntamiento con una hora de antelación.

Durante la celebración de las carreras la banda de música interpretará un selecto programa en la plaza de El Parador.

A las cuatro y media de la tarde,

y organizado por el Ayuntamiento, se celebrará en la plaza de toros, gratuitamente, un gran concurso regional de rondallas, en el que se adjudicarán tres premios de 300, 200 y 100 pesetas.

Las rondallas concursantes deberán atenerse al pliego de condiciones, que obra de manifiesto en la secretaría municipal a disposición del que lo solicite.

A la salida del espectáculo la rondalla que hubiere obtenido el primer premio ejecutará un concierto popular en la plaza de la República.

A las nueve y media, y en la misma plaza, se proyectará un interesante programa de cine sonoro y durante los intermedios la banda de música interpretará un selecto programa de baile.

Día 10.—A las nueve de la mañana, gran carrera pedestre para adultos, en la que se adjudicarán premios de 25, 15 y 10 pesetas.

A las once, en la plaza del Castillo, se celebrará un concurso de ganado de tiro, exclusivamente local, en el que se adjudicarán los premios siguientes:

Uno de 200 ptas., al mejor ejemplar caballar que se presente.

Otro de 200, al mejor ejemplar mular.

Y otro de 100, al mejor ejemplar asnal, siendo requisito indispensable para poder presentar al concurso cualquiera de las tres clases de ganado el inscribirlo en la secretaría una hora antes de la fijada para la celebración.

A la misma hora, y en la plaza de la República, gran baile-concierto por la misma banda de música.

A las cuatro y media de la tarde, gran novillada bufa en la plaza de toros.

A la salida de la plaza de toros, gran baile público en la plaza de El Parador, por la banda de música.

A las nueve y media de la noche, en la plaza de la República, gran baile popular, y a la terminación del mismo, y como final de fiestas, gran retreta por la banda de la Agrupación Filarmónica, dirigida por su profesor, Estanislao Saura.

Durante los días de las fiestas en el teatro Cubano actuará la Compañía de don Jose Montijano.

También la Sociedad de baile "El Chamberí" se prepara a celebrar sus bailes con el "jaleo" acostumbrado, y en el Salón Comenge actuará una orquestina integrada por profesores de Zaragoza.

En resumen, cuatro días de movimiento continuo. — CORRESPONSAL.

FIESTAS Y VELADAS

MANUEL REULA, EN EL CASTILLO

El sábado último el reputado cuadro escénico Manuel Reula representó, con gusto exquisito, la obra del que acaudilla el elenco, titulada "Por amor a los millones", que resultó un éxito más para estos muchachos defensores del arte de Talía.

Reula escuchó numerosas ovaciones en el palco escénico. La actriz Peca Osés volvió a plasmarnos su saber de reputada artista y oyó nutridos aplausos, como en su beneficio de días pasados.

En resumen, fué una excelente velada. Nuestra enhorabuena.

IGNACIO ANSUATEGUI

ODONTOLOGO Enfermedades boca y dientes Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7 RODA, 36, entlo. izqda

No viaje usted sin ONDOIBIL: excelsa lente contra el mareo. Farmacia Chóliz.

DESDE CALATAYUD

VISPERAS DE FIESTAS. — Ya está todo preparado para dar comienzo mañana las tradicionales ferias y fiestas. A ambos lados del paseo de Alcalá Zamora se han instalado abundantes atracciones para esparcimiento de pequeños y mayores.

Han empezado a visitarnos "distinguidos" viajeros, de los que los agentes del Cuerpo de Vigilancia de esta ciudad han empezado a encargarse. Ayer fueron detenidos y presos, a disposición de la primera autoridad de la provincia, Emiliano Leal Fernández y Juan García Martínez, naturales de Córdoba y Almería, respectivamente.

La Guardia municipal detuvo ayer a José Martín Piñera, de Salamanca, y a Manuel Cibera Villalba, de Madrid.

Se han intensificado los servicios de vigilancia para poner coto a los probables desmanes de estos "turistas".

Felicitemos cordialmente a la Policía gubernativa y Guardia municipal por el interés que despliegan en limpiarnos de tanto elemento indeseable.

BILLETES REDUCIDOS. — Para el día de la gran corrida la Compañía M. Z. A. establecerá billetes a precio reducido entre Zaragoza y Calatayud.

Por cinco pesetas y media se podrá hacer el viaje en el día y es de suponer que con este nuevo aliciente sea mayor la asistencia de aficionados zaragozanos.

PROGRAMA PARA MAÑANA.— A las seis de la mañana, anuncio del comienzo de las fiestas con toques del antiguo reloj y disparo de bombas.

A las once, en la Casa Ayuntamiento, reparto de 300 bonos en metálico a los pobres de la ciudad.

Por la tarde, a las tres, primera salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A las cinco, desencajonamiento de los seis toros de don Alipio Pérez T. Sanchón, de Salamanca, que han de lidiarse en la corrida grande.

Por la noche, a las 10'30, en el Parque de la Inclusa, y a beneficio del Homenaje a la Vejez, se celebrará una gran verbena.

En el santuario de la Virgen de la Peña tendrá lugar, a las seis y media de la tarde, solemnes complejas y salve cantada a gran orquesta.

EL NUEVO TEATRO. — El magnífico Gran Teatro Capitolí será inaugurado oficialmente el día 9, a la una de la tarde. Con tal motivo los propietarios, don Emiliano Ibarra y don Cipriano Pérez, y la Empresa Marín obsequiarán a las autoridades e invitados con un estupendo banquete.—CORRESPONSAL.

Doctor V. FAIREN

Profesor de la Clínica de OIDO, NARIZ y GARGANTA de la Facultad de medicina.—Consulta: de once a una y de cinco a siete

COSO, 84-Teléfono 1203

Banco Zaragozano FUNDADO EN 1910 Capital . . . . . Ptas. 20.000.000'00 Reservas . . . . . " 4.550.000'00 BANCA :- BOLSA :- CAMBIO :- INFORMACION TIPOS DE INTERES Desde primero de julio de 1933, y a virtud de la forma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: PRIMERO: CUENTAS CORRIENTES A la vista ... .. 2 % anual SEGUNDO: OPERACIONES DE AHORRO A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas ... .. 8 y 1/2 % anual B) IMPOSICIONES Imposiciones a plazo de tres meses... .. 3 % anual Imposiciones a seis meses ... .. 3'60 % anual Imposiciones a doce meses o más... .. 4 % anual Regirán para las cuentas corrientes a plazo los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo. Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6 " " BARCELONA: Ronda Universidad, 35 CASA CENTRAL: ZARAGOZA COSO, número, 47 Agencia urbana en el barrio de las Delicias

**LOS TEATROS Y CINES**

**ALTA VOZ ENTRE BASTIDORES**

Carmen Moragas, alejada del teatro desde hace algún tiempo, vuelve a la escena. Durante la temporada que va a dar comienzo la Moragas se presentará al frente de una Compañía en un coliseo madrileño, teniendo el proyecto de representar obras del teatro griego: Esquilo, Sófocles y Eurípides.

Rafael Rivelles ha reunido ya su Compañía, una de las más notables que habrá esta temporada, y ha comenzado a ensayar, pues dentro de pocos días María Fernanda Ladrón de Guevara y Rafael Rivelles reaparecen en Salamanca.

Entre las obras de repertorio han colocado para ensayo dos estrenos. Uno de Felipe Sassone y otro de Teller Moreno y Miguel Ligeró, comedia de gran emoción, que se titulará "Maravilla".

**GAOETILLAS**

**"BAJO EL CASCO DE CUERO"**

**Cinema Goya.** — O sea bajo el casco de aviador, ya que la cinta que hoy se estrena en la pantalla del suntuoso Cinema Goya está realizada teniendo como base de argumento interesantes escenas de aviación, interpretadas por los más célebres "ases" franceses.

Además en "Bajo el casco de cuero" hay unos episodios a base de asuntos de espionaje que aumentan la emoción de la cinta, uno de los más realistas documentos gráficos de la pasada guerra.

No deje de acudir hoy al suntuoso Cinema Goya, porque "Bajo el casco de cuero" tiene todos los atractivos que se buscan en las cintas de éxito, o sea: dinamismo, argumento e interpretación, a cargo de Ginna Manes y Pierre Richard Wilm.

Muy pronto, el esperado acontecimiento: Rafael Solé, el guitarrista de las "estrellas", con su espectáculo originalísimo, nunca visto en Zaragoza.

**"EL CONDE DE MONTECRISTO"**

**Iris Park.** — La gran novela de Alejandro Dumas ha sido llevada a la pantalla más de una vez, y siempre con un éxito clamoroso; pero en la última versión que de ella se ha hecho muy modernamente, presentada con una grandiosidad y un lujo incomparable, se tuvo en cuenta que se iba a producir una película que no moriría nunca, ya que se trata de una de las novelas más universalmente conocidas y de autor tan justamente glorificado.

Además se han reunido los más prestigiosos nombres entre sus intérpretes, figurando en ella Jean Angelo

y Ldl Dagover, que contribuyen no poco a que esta película sea una de las obras maestras del arte mudo.

Completará el programa la última jornada de "La huerfanita", gran superproducción en la que los grandes artistas Sandra Milawanoff y Biscotin, actor cómico, consiguieron alcanzar su mayor éxito artístico.

**¡VAYA PROGRAMA!**

**Monumental Cinema.**—Muchas películas se han filmado basadas en episodios de la Gran Guerra, pero muy pocas alcanzan el grado de interés y de emoción que la adaptación cinematográfica de la célebre novela de Arnold Zweig "El sargento Grisca",

El ansia de libertad de los prisioneros, atormentados en los campos de concentración, es tan enorme que vida en su afán de librarse de la tiranía de otros seres humanos de quienes sólo les separa un odio impuesto por unas leyes absurdas. El sargento Grisca, patriota y valiente, que hace el sacrificio de su vida en holocausto de un amor imposible, encarnado soberbiamente por el célebre actor Chester Morris, mantiene la emoción del espectador en todo el transcurso de este interesantísimo film.

Betty Compson, la genial "estrella" del cine americano, realiza una portentosa creación en esta conmovedora historia de amor y de abnegación.

Como fin de fiesta actuarán la bellísima contralto zaragozana Pilar Albero y el notable barítono Mariano Lázaro, acompañados por un quinteto de profesores músicos de la Agrupación de Zaragoza, con arreglo al siguiente programa:

Primero. Sinfonía por el quinteto.

Segundo. "Los hijos del Zebedeo" (Carceleras), Chapi, por la señorita Albero; "Los claveles", romanza, Serano, por la señorita Albero; "Katuska", romanza, Sorozábal, por el señor Lázaro; "Luisa Fernanda", romanza, Torroba, por el señor Lázaro; dúo de "Luisa Fernanda", por la señorita Albero y el señor Lázaro.

Excelente programa, y precios populares. ¡Sí, que se traducirán en llenos rebosantes, a los que nos tiene acostumbrados el favorecido Monumental Cinema.

**CARTELERA**

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"Camarotes de lujo" y "Amor audaz".

Sesiones tarde y noche  
Butaca, 0'30 pesetas; general, 0'40.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. Hoy, gran acontecimiento artístico. La emocionante película "El sargento Grisca", por Betty Compson y Chester Morris, y una segunda parte lírica a cargo de la contralto zaragozana Pilar Albero y el

barítono Mariano Lázaro, acompañados por un quinteto de profesores músicos de la Agrupación de Zaragoza. Precios populares Butaca, 0'30 pesetas; general, 0'40.

**Iris Park.** — Desde las cinco de la tarde, sesión continua de cine: "El conde de Montecristo" (segunda jornada), y "La huerfanita" (última jornada).

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

Magnífico programa doble. La magnífica película "La brigada móvil de Scotland Yard", y la extraordinaria comedia "El tiburón", por Gina Manes y Albert Prejean. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

**Teatro - Cinema Parisiana.** — Reposición de la enorme superproducción "Grand Hotel", la película de las "estrellas", por Joan Crawford, Greta Garbo, John y Lionel Barrymore, Wallace Beery y Lewis Stone.

Sesión continua. Butaca, 0'30 pesetas

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

Estreno de la interesante película "Bajo el casco de cuero". Un drama de amor y espionaje, admirablemente interpretado por la eximia Gina Manes y Pierre Richard Wilm. Una divertidísima película cómica y revista. Desde las cinco, sesión continua en el salón. También a las diez y tres cuartos, en la gran terraza. Sillón entresuelo, 0'60 pesetas.

**Aristocrático Salón Doré.** — Hoy, "Muchachas de uniforme", por Dorotea Vieck, Emilla Unda y Herta Thiele

**Cine Victoria.** — Salón de moda. Hoy, "El hombre que se reía del amor", por Rafael Rivelles y María F. Ladrón de Guevara, hablada en español

**NOTICIAS GENERALES**

**LA GUARDIA CIVIL DETIENE A DOS GITANOS Y UN MENDIGO.** — Extramuros de Sierra de Luna la Guardia civil detuvo a los gitanos Agustín Giménez García, de 56 años; su hijo Juan Giménez Giménez, de 16, y al mendigo Conrado Aráiz Acín, de 40.

Juan y Conrado estaban reclamados por el Juzgado municipal de Luna como presuntos autores de haber sustraído, en dicha villa, a Marta García, abuela de Juan, 800 pesetas y además haberla lesionado. Al registrar a Juan le ocuparon los guardias 775'45 pesetas. Quedaron los detenidos a disposición del Juzgado.

**NOS DICEN...** — Según nos comunican está prohibido terminantemente el acceso a las torres del Pilar, especialmente durante la noche. Y por lo tanto no se permitió subir a la torre a persona alguna para presenciar el incendio en la plaza de San Antón.

**A PRESENTARSE EN LA NORMAL.** — La señorita Pilar Dessy Talavera deberá presentarse en la Normal de Maestras hoy, miércoles, a las once de la mañana.

**INSPECCION SANITARIA.** — Por la Inspección veterinaria municipal se han destinado a la solubilización nueve ovejas, un carnero, dos perras de vaca y dos conejos, habiéndose retirado por insalubres 104 kilos de pescado, 2 de escabeche y 180 de frutas.

**NOTAS DEMOGRAFICAS.** — Nacimientos: José Corbi Miguez, Ramón Esteban Solanas, Rafael Castell Navarro, Consuelo Cubero García, Rosalía Ochoa Vilella, Carlos Alastruey Hernández, Antonio Asenjo Montel.

Defunciones: Luisa París, 79 años, Montañana, 128; Blas Montblanc, 68 años, Don Juan de Aragón, 15; Daniel Fernández, 19 años, Flores, 14; Victoria Subirón, 24 años, Hospital civil; Ruperto Pérez, 77 años, idem; Catalina Celma, 42 años, idem; María Espinar, 58 años, Miguel Servet, 22 duplicado; Manuel Abadía, 52 años, Tiro Buenos Aires.

**LOS PEQUEÑOS SUCESOS**

**ARDE UN TALLAR**

En las cercanías de Purujosa se declaró un incendio en el taller de la Umbría Baja.

Adieron unos cien estereos de leña gruesa.

Se supone que el incendio se produjo casualmente.

**UN ATROPELLO**

En la calle Mayor Francisco Trigo Gil, de 6 años, fué atropellado por un carro.

Sufrió la fractura del pie izquierdo, lesión calificada de pronóstico reservado.

Fuó curado en el Hospital provincial por el médico de guardia, señor Val Carreres Ortiz.

Quedó hospitalizado en la sala de niños.

**ACCIDENTE DEL TRABAJO**

Al realizar un trabajo Joaquín Benito Torres, de 25 años, le cayó encima una tabla y resultó con lesiones, de pronóstico reservado, en el tobillo izquierdo.

Recibió asistencia facultativa en el Hospital.

**NIÑO LESIONADO**

Ingresó ayer en el Hospital Evristo Alfranca Escudé, de 7 años.

Sufría fractura del brazo izquierdo, pronóstico reservado, lesión que le habían producido en Farlete.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando, en ocasiones, sean coincidentes.

**¡SEÑORAS!**  
Para Quitar Pecas  
y Emblanquecer  
la piel



**-Pruebe esta Cera Mágica de Belleza**

Al penetrar directamente en la epidermis áspera y rugosa, esta nueva cera la suaviza de tal modo que la capa superficial y endurecida de la piel se desprende gradualmente en pequeñas partículas al lavarse la cara cada mañana. Así se le proporciona una tez compuesta enteramente de un cutis nuevo y fresco, tan rosado y blanco como el de un niño. Desaparecen por completo las pecas, los barros feos y otras imperfecciones del cutis. Una mujer de 40 años puede fácilmente parecer 30 y aún menos. Limpia también los poros de la piel dentro de los cuales el jabón no penetra nunca, evitando así que éstos se dilatan. Las mujeres la denominan Cera Mágica; su nombre científico es Cera Aseptina. Se encuentra en todas las farmacias y perfumerías.

**BAÑOS DE FITERO**

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc., etc. Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad. Correo y teléfono.

Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5'30 tarde.

**MEDICOS DIRECTORES:**

Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota.  
Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco.  
Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos; FITERO (Navarra).

**INGENIEROS AGRONOMOS ANTIGUA ACADEMIA OTEYZA Y LOMA**  
PREPARACION E INTERNADO  
**MADRID, LAGASCA, 25, Jardín**  
PIDANSE REGLAMENTOS

**Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza**

Unico establecimiento de su clase en la provincia. Fundado en 1876

Inscrito en el Ministerio de Trabajo y Previsión según R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometido a su Protectorado e inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933.

En 31 de marzo de 1933 tenía en circulación... 42.699 libretas  
En igual fecha el capital de los imponentes era de 48.769.708'32 pesetas  
En 1932 les ha abonado por intereses ..... 1.341.444'31 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas muy ventajosas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

OFICINAS: SAN JORGE, 10.—SAN ANDRES, 14, Y ARMAS, 30

(Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes).

**REGENERADOR DE LA VISTA DEBILES DE LA VISTA VISTA CANSADA, CORTOS DE VISTA, etc...**



El nuevo producto JIN, de uso externo, es de sorprendentes resultados en dichos casos. JIN se emplea solamente en fricciones en las sienas, consiguiéndose con su uso una envidiable vista. Haga usted una prueba o pida antes un FOLLETO GRATIS al Depósito, «Casa Segalá», Rambla Flores, 14, BARCELONA

DE VENTA: RIVED Y CHOLIZ y VDA DE M. JORDAN

**LA SUPREMA CORSETERIA**

**¡PREGUNTE! ¡PREGUNTE!**

Todas las señoritas que se precien de ser elegantes le dirán a usted que compran sus fajas de corte moderno donde mejores artículos y precios barátisimos. En

**LA SUPREMA**  
NO CONFUNDIRSE:  
**ZARAGOZA**

CERDAN, 34

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	Desde 5'01 a 10 pta.	Desde 10'01 a 50	Desde 50'01 a 100	Desde 100'01 a 250	Desde 250'01 a 500	Desde 500'01 a 750	Desde 750'01 a 1.000	Desde 1.000'01 a 1.500
0'10	0'15	0'20	0'30	0'50	0'75	1'00	1'50	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES:** En Jaca se arriendan pisos de todas clases. Para informes, Sindicato de Iniciativa, Jaca.



**EN ZAMORAY, 14,** se arrienda local planta baja, con luna y otro cuarto. Precio, 50 pesetas mensuales. Razón, Pignatelli, 13, tercero, dcha.

**ARRIENDO** piso muy capaz. Instalación, luz, galería, sol, cocina económica, mosaico bien decorado 90 pesetas. Próximo plaza San Miguel, Concepción, 14, primero Escaleras Miguel Servet

**PAZ, 18** (travesía Sagasta), alquiler entresuelo 115 pesetas, seis habitaciones, cocina, despensa, lavadero, baño, cerro, jardín, galería enristalada, sol todo el año. Principal izquierda Informarán.

**ARRIENDO** piso cuarto, interior, construcción nueva, suelos mosaico, cocina económica, galería, buenas luces, sol, calle Argensola, núm. 16; en el principal derecha enseñarán; preciso informes.

**ARRIENDO,** desde el día, piso 3.º, con baño, calefacción, lavadero y terraza, 115 pesetas. Rufas, 14 y 16, portería, informarán.

**SE ARRIENDA** piso bajo exterior. Pizarro, 9. Informes, principal.

**ARRIENDO,** San Félix, 7, hermoso piso segundo, 85 pesetas; y almacén agua y water, 45. Razón, tercero misma casa.

**EN HABITACION** de casa céntrica se desea alquilar cuarto para despacho. Ofertas, indicando si es o no anueblado, a la Administración de LA VOZ DE ARAGON, señor López.

**ALQUILO** piso, para poca familia, buenas referencias, galería enristalada, baño, ascensor. Colón, 4. En la portería informarán.

**ARRIENDO,** Boggiero, 88, piso segundo exterior, 65 pesetas, casa nueva, recién pintada, sol, mosaicos, instalación eléctrica. Razón, Democracia, 22, segundo, B., de una a dos.

**MATRIMONIO.** Cedería interior o exterior, dos alumnas Magisterio o empleadas; señora sola o madre e hija; derecho cocina o pensión; sitio céntrico. Porcell, 3, 2.º

**SE DESEA** piso amueblado, en sitio céntrico, con baño y calefacción, capaz para nueve personas. Razón, Cinco de Marzo, 2 sencillo, entresuelo izquierda.

**EN PASEO** de María Agustín, 33 duplicado se alquila piso principal moderno, con seis habitaciones, cocina y galerías. Sol todo el año. Buena orientación. Razón, en la portería.

## HUESPEDES

**SE DESEAN** huéspedes, trato familiar. Razón, plaza Santa Marta, núm. 1, verdulería.

**VIAJEROS:** Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, núm. 5, 2.º Teléf. 29-97.

**EN CASA** formal se desean dos o tres huéspedes para estar como en familia; buenas habitaciones, limpieza y trato esmerado. Santiago, 23, principal izquierda.

**SE DESEAN** huéspedes fijos, buenas habitaciones y buen trato; pensión módica. Razón, Mayor, 45, segundo izquierda.

## FINCAS

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

**VENDO** pisos a 22.000 pesetas, casa nueva, Conde Aranda, todo confort; casas de 15.500 a 200.000 pesetas. Construimos y reformamos casas facilidades p o hasta 20 años. Don Jaime I, 2. Fincas.

**SE VENDE** casa próxima Gran Vía, Virtud, 7 (Hernán Cortés). Informes en la misma.

**VENDO** preciosos pisos con baño y comodidades, mucha luz y a dos calles, en la calle de Conde Aranda, a 20.000 y 19.000 pesetas. Se enseñarán de diez a una y de cuatro a seis todos los días, Conde Aranda, 61.

**IRGE** vender casita de recreo con baño, jardín y huerto. Habitación independiente para los torrerros, palomar y garage. Apartado 298.

## ENSEÑANZAS

**ACADEMIA RODRIGO,** Co-so, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**ENSEÑANZA** en lecciones individuales de Contabilidad. Cuota, 15 pesetas. Ortografía (superior y elemental), 6 pesetas. Aritmética elemental, 6 pesetas. Mecanografía, 6 pesetas. Taquigrafía, 10. Academia Kühnel, calle Alfonso I, número 12, entresuelo izqda.

**NUEVA ACADEMIA** de cho-fers "Aragón". Increíbles! Chófer mecánico en pocas días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión p i prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Herolismo, 55, garage.

## VENTAS

**MUEBLES** en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 8 y 6 (antiguos locales de Correos). Zaragoza.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falide. Agustina de Aragón, 57.

**MASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 6.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**NECESITAMOS** corresponsales en todos los pueblos de Aragón. Dirigir las solicitudes a Oficinas "Mourbián", Apartado Correos, 74, Zaragoza.

**ENCARGADO** se necesita para extensa finca secano provincia Huesca. Experto agricultor, con dotes de mando y versado en cuentas. Escribir AGRICULTURA. Apartado 292, Zaragoza.

**SE NECESITA** operaria o chico que sepa cortar sacos, en la fábrica de tejidos de Casa Madurga.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** chico para aprendiz de imprenta, comercio, oficina o cosa análoga. Razón, San Antonio, núm. 35, primero (Delicias).

**GUARDIA** civil retirado se ofrece para administrador, portero, vigilante o lo que convenga. Razón, plaza Huesca, 18, tercero.

**DONCELLA** joven, buena presentación, educada, se ofrece con informes, a señora, señoras solas o a matrimonio de edad. Informes, señorita F. H., calle Pabostría, núm. 8, segundo piso, Zaragoza.

**SE OFRECE** mecanógrafa muy práctica, con inmejorables referencias. Informes en esta Administración.

**JOVEN** se ofrece para oficiala o medio oficiala de modista o trabajar por las casas. Razón, Casta Alvarez, 3, 3.º

**PERSONA** formal ofrecese para cobrador, mozo almacén, vigilante o cosa análoga. Razón, calle Italia, núm. 12 (Delicias).

**PASCUAL BENEDI** solicita colocación como peón, mozo de almacén o portería. Tiene buenos informes. Dirigirse a calle de la Virtud, 3 duplicado.

**SE OFRECE** joven de 23 años para dependiente de ultramarinos, a ser posible, o trabajo análogo. Razón, Danzas, número 4, cuarto izquierda.

**SE OFRECE** mecanógrafa, con mucha práctica; también para cajera o dependiente. Razón, M. Calvo, Contamina, 16.

**SE OFRECE** viuda para hacer mandados o para estar al cuidado de señor o señora. Informarán, San Pablo, 21, primero.

**FARMACIAS.** Joven auxiliar se ofrece para colocación por las tardes. Modestas pretensiones; referencias inmejorables. Informes, en LA VOZ DE ARAGON.

**SE OFRECE** joven con muy buenos informes, para chófer, cobrador, mozo almacén, ordenanza, medio oficial electricista o vigilante. Dirigirse plaza San Carlos, 3, segundo derecha.

**SE OFRECE** chófer mecánico, carnet de primera, joven, buenas referencias. Dirigirse, Agustina de Aragón, 55, José Escosa.

**SE OFRECE** matrimonio solo para portería; tiene quien informe por ellos. Darán razón, calle Pignatelli, 93, tercero.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejidos. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez Boggiero, 21 y 23.

**VENDO** cama de niño. Hospitalito, 12, taller.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanza romanas, prensas para alfalfa y p. J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Romea. 2. Teléf. 41-50.

**"TROPICAL"**, la marca de los más finos cafés. El público inteligente siempre toma café "Tropical". Los cafés "Tropical" sólo se venden en esta casa. Azúcar, 1'55 kilogramo. Arroz, 0'60. Tapioca, 1'80 kilogramo. Sidral, lata de un kilogramo aproximado, sin envase, 3'70. Gaseosas Vallés, 0'20 paquete. Coco rallado, fresco, 1'50. Bonito en escabeche, cerca dos kilos, 5'50. Sardina cerca dos kilos, 3. Salchichón, 9. Chorizo, 5'75. Casa Embid, Pilar, núm. 17

**EN HOZ DE LA VIEJA** se vende al contado a plazos, o se arrienda horno moderno con accesorios y vida propia. R. I. Royo, Avenida Madrid, 35, bajos.

**VERDADERA** ganga: Vendo dos bicicletas, una G. A. C., seminueva, la otra buen uso. Daré muy baratas. Camino Cabañera, letra A. (Torrero). Barbería Esteban Gimeno.

## LA VOZ DE ARAGON es el

periódico mejor presentado

de la región aragonesa

Quienes anuncian en él

incrementan gran emen-

te sus intereses, debido

a su gran circulación.

**SE VENDE** una perra de raza, a prueba. Razón, Barrio Venecia, calle Almería, núm. 13. Santiago Royo.

**SE VENDE** comedor roble completo, moderno; un somier matrimonio, una mesilla de noche y sillas curvadas. Se dará todo muy barato. César Augusto, 4, bajo derecha (Casas militares).

## COMPRAS

**TRAPOS,** hierros, metales, papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, 1 (plaza Huesca). Teléfono 4.000.

## PERDIDAS

**CARTERA** color encarnado, con documentos y fotografías, se ruega devolución al Garage Nacional, Camino los Cubos. Se gratificará espléndidamente.

**PERDIDA** de dos billetes de 25 pesetas que extravió un obrero. Se ruega devolución a Miguel de Ara, 19, primero. Se gratificará.

**EL SABADO,** diez a once noche, perdióse americana de un conductor de autobuses Transversal. Se ruega entreguen a cualquier conductor de la misma línea. Se gratificará.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** bar bien aparejado, por no poder atenderlo, por tener el dueño otros negocios. También se vendería piano y piano-piano. Armas, 10, tercero derecha, tres a cinco tarde.

**CONCELE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**GRANJA** Avícola Conejar, en plena producción, en mejor sitio población, se traspasa por no poderla atender. Muy barata. Razón, Centro Avícola. Méndez Núñez, 35.

## VARIOS

**COMPRAMOS** créditos agando hasta el 70 % y cobramos sin gasto para el cliente. Hipotecas y traspasos. Don Jaime I, 2 pral. La Informadora Española.

**AGENCIA "Palacios"**, Mayor, 29, segundo. Certificados penales, últimas voluntades, sanción automovilista, Registros civiles, expedientes matrimoniales, instancias, legitimaciones, derechos reales, documentos en cualquier oficina de España.

**MARMOLÉS.** Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para cementerios. Despacho, San Miguel, 1.º duplicado. Talleres. Manuela Sancho, 43 duplido.

## COLEGIO CENTRAL DE SANTO TOMAS DE AQUINO

(INCORPORADO AL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA)

BACHILLERATO MAGISTERIO.-PRACTICANTES.-CARRERAS ESPECIALES

PRIMERA ENSEÑANZA

INTERNOS -- MEDIO PENSIONISTAS -- EXTERNOS

INTERNADO MODELO -- CALEFACCION GENERAL -- CUARTOS DE BAÑO

Informes y reglamentos al Sr. Director (Horas visita de seis a ocho)

Buen Pastor, 1 ZARAGOZA Teléfono 22-09

**MOLINERO.** Ocasión. Facilitaría un sator sencillo, nuevo; un cernidor hexagonal de tres metros; una satinadora de bombo giratorio; un desatador; molinos para sal y yeso; pulidoras de columna; transmisiones, carretillos, poleas de todas clases. Dirigirse, paseo Plátanos, núm. 39. Teléf. 44-33. Talleres Asensio.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphel.

**VINOS** de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crecencio Losilla Bull, Cariñena.

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**CARBONERIA.** Por cesación en el negocio se venden económicos todos los enseres. Informarán en la Administración de este periódico.

**POR AUENCIA** se precisa vender muebles y un piano. Razón, camino de los Cubos, 38, tercero centro. Horas, de cuatro a seis tarde.

**VENTA** permanente de amadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores bombas centrífugas (elevación de aguas), motores gasolina dos, tres y cinco HP., husos, tajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XIX, 73 y Lapuyade, 68 (Torrero).

**CAMAS** hierro sommier "Nulmancia", 55 pesetas; con barra, 60. Armarios luna, color guinda, 75; satín, 70, y varios muebles más de ocasión. Cerdán, 43, principal.

**VENDO** yugos de tres y cinco piezas, estevas, estacas y mangos de carrasca, buena calidad. Carpintería de Isidoro Anadón. Noguera (Teruel).

**AUTOMOVILISTAS:** Baterías nuevas 6 V. 90 amperes a 72 pesetas, de marca reconocida y garantizada. Reparaciones en las mismas, garantizadas. San Lorenzo, 28.

**COCHE** abierto, en buen estado, con ruedas nuevas, 8 HP. y patente corriente; se dará barato; también de ocasión se vende camioneta Ruby. Talleres Garín, Madre Sacramento, 14 duplicado.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.
AÑO 30'00
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 12 páginas

UNA REUNION

La protesta contra la construcción del gasómetro

Anoche nos fué entregada la siguiente referencia de la reunión relacionada con la construcción del gasómetro:

La Comisión permanente de la calle de Miguel Servet se reunió anoche con los presidentes de los barrios y de vecinos de Zaragoza con el fin de tratar de los grandes peligros que para las vidas y haciendas en general constituye la construcción del famoso gasómetro...

Con gran serenidad, respeto y consideración se expusieron los grandes perjuicios que a la ciudad entera proporcionaría si se consumase la instalación del gasómetro...

Y ante la posible catástrofe de vidas y haciendas no pueden estar conformes ni tranquilos hasta ver deruida esa gigante mole que amenaza con su potencia destruirnos en cualquier instante.

Todos los presidentes reunidos, sin excepción alguna, acordaron convocar a sus respectivos barrios para que puedan exteriorizar su protesta acudiendo a la información pública que el excelentísimo Ayuntamiento tiene anunciada.

Protesta que, avalada por la firma del presidente y sello de la Sociedad respectiva, como así de la Federación de barrios parcelistas, estará expuesta para la firma en el domicilio de la Federación de Barrios, plaza de Castelar, 9, portería (edificio de la Cámara de la Propiedad Urbana). — La Comisión".

LIGEROS CHUBASCOS

Y siguió el calor, sin refrescar por ahora

El día de ayer, amenazador y de prometedor cambio de temperatura, fué en extremo caluroso, a pesar de los iniciales chubascos que a las doce de la mañana y por la tarde cayeron.

La primer agua del verano, y poca en cantidad para que la tierra se refresque.

El deseado cambio de temperatura no vino, y a pesar de los truenos y relámpagos el agua caída fué poca, y siguió el calor aplañándonos.

Veremos si como consecuencia de las lluvias de ayer cambia el tiempo en días venideros.

El proyecto de prolongación del Paseo

EL INFORME DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS

Don Teodoro Ríos, decano presidente interino del Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón, Navarra y Rioja, ha enviado un escrito acudiendo a la información pública abierta en el asunto de prolongación del paseo de la Independencia...



En Ejea de los Caballeros se ha inaugurado una sucursal de la Asociación de Labradores, acto del que dimos cuenta en nuestra anterior edición. La fotografía recoge un aspecto del salón donde se celebró el "lunch". (Foto Cepero)

EN TARAZONA

LA FIESTA DE LOS EXPLORADORES

El domingo pasado, procedentes de Zaragoza, de cuya capital salieron a las 6'20 de la mañana, llegaron a esta ciudad 317 exploradores, a los que se unieron en Borja 42 de dicha ciudad con su Consejo local.

La expedición vino al mando del comisario provincial y jefe de tropa don Antonio Santos, acompañado de los consejeros señores Maurain Bayod, Baringo, Serrano, Garopillo, Miranda y el comisario de Exploradores don Daniel Dufol.

Los grupos de exploradoras eran mandados por sus instructoras, las señoritas Conchita Santos, Maruja Rábanos, Felisa Ascaso y Pilar Cardiel, y los de exploradores por los señores Pardo, Zimmermann, Marqueta, Galligo y Ezquerria.

La expedición se componía de 317 exploradores y exploradoras, consejeros y familiares de los muchachos, que gustosos quisieron venir a saludar a sus camaradas de Tarazona.

Sobre las nueve llegó la tropa en once automóviles, formando en la plaza de la Seo, desde donde se trasladaron en correcta formación a la plaza de la República, en la que toda la tropa quedó formada, dando el frente a la Casa Consistorial, en la que se hicieron las presentaciones de rúbrica entre el alto personal y las autoridades.

formación, llevando el paso con los tambores.

A dicha plaza llegó después una sección de exploradoras, que fué recibida con una ovación, al ver su gentileza y alegría; fué un espectáculo de gran emoción, en el que el pueblo de Tarazona rindió pleitesía cortés a los jóvenes de ambos sexos militantes de tan necesario y útil Instituto.

La bandera, con todos los honores, fué colocada en uno de los balcones de la Casa Consistorial, rompiendo filas a continuación, para que todos los militantes vieran unas horas de descanso, a la vez que de esparcimiento.

A las tres y media comenzó el desfile hacia la plaza de toros, partiendo primero, en elegante carroza descubierta, las señoritas madrinan encargadas de la presidencia, que fueron las bellísimas Maruja Alonso, María Teresa Murillo, Carmen Sancho, Marina Martín y María Luisa Serrano, saliendo después toda la tropa en

formación, llevando el paso con los tambores.

Entramos en la plaza de toros y vimos una gran tribuna adornada con los colores nacionales, la bandera de España y las de diferentes secciones, comenzando el acto después de la presentación de las tropas con un elocuente discurso de salutación de don Julián Espinosa en nombre del Consejo local y Agrupación de Tarazona, y haciendo constar su complacencia al considerarse hijo de Tarazona, y que se considera sin capacidad para usar de la palabra en nombre de tan grandiosa Institución.

Hace ver al pueblo lo que supone la Institución, que tiene dos características: y es que es apolítica y aconfesional, teniendo maestros de educación física que convierten a los hombres en atletas, y de educación moral e intelectual para hacerlos perfectos ciudadanos.

Manifiesta que el explorador no debe acostarse ningún día sin haber hecho una obra buena, así como debe ser respetuoso con todos, y especialmente con las autoridades, padres y maestros.

Aboga por el aumento de la Institución, que consta ya de cien millones de individuos esparcidos en 42 naciones, y hace ver al pueblo de Tarazona y autoridades sus carifios por el Moncayo, sitio de interés para la juventud, y pide el apoyo de todos los consejeros para lograr que tan gigantesco monte sea el campamento nacional de los exploradores, a fin de que los jóvenes conozcan su belleza, su fauna, su flora y su mineralogía.

Hace resaltar a las madrinan como primeras figuras de la Institución, y haciendo resaltar que al ser ellas quienes bordaron la bandera deben los exploradores llevar siempre en el pensamiento la mujer de Tarazona, por lo que lanza un viva a las madrinan, que se contesta unánimemente.

Dirigiéndose a los exploradores de Tarazona les dice que tienen el deber de no abandonar nunca a la bandera de España, esa bandera que supo conquistar un mundo y que tantas victorias alcanzó, recomendando no haya jamás un desertor, ya que el explorador, además de patriota, es un perfecto ciudadano.

Termina dando diferentes vivas patrióticos, que son contestados con entusiasmo.

Después de hacer con toda solemnidad la promesa a la bandera se hi-

EN EL HOSPITAL PROVINCIAL

Ayer falleció el vecino de Bortalba, coceado por una caballería

En el Hospital falleció ayer Ildefonso Malo, de 19 años, vecino de Bortalba, que ingresó con gravísimas lesiones el día 26 del pasado agosto a consecuencia de haber sido coceado en su pueblo por una caballería.

Por orden del Juzgado el cadáver fué conducido al Depósito judicial.

DE INTERES PARA LOS VIVERISTAS

Regirá para la exportación de plantas lo preceptuado en la ley de Plagas

Por el gobernador civil de la provincia se ha publicado esta circular:

"A propuesta de la Sección Agronómica de Zaragoza y a fin de que los viveristas de la provincia se hallen en condiciones de poder exportar sus productos, por medio de la presente circular se les previene la obligación ineludible de atenerse a lo dispuesto en los artículos 23, 30, 42 y demás concordantes de la vigente ley de Plagas de 21 de mayo de 1908, en relación con el artículo tercero del convenio internacional de Berna".

Un obrero cae a tierra desde una escalera y se fractura la base del cráneo

TAFALLA. — En la mañana de hoy, 4, estando ocupado en la colocación de un toldo, dentro del mercado de esta localidad, el obrero Joaquín Leza Alzorritz, de 19 años de edad, ha tenido la desgracia de que la escalera en que se apoyaba, en un movimiento brusco, perdiese el equilibrio, cayendo a tierra de una altura de tres metros, sufriendo la fractura de la base del cráneo, apreciándose una herida bastante profunda por encima del oído derecho. Pronóstico muy grave. — CO-RRESPONSAL.

ENTRE LUCENI Y PEDROLA

Un alpargatero que iba en el estribo de una camioneta se lesiona gravemente

En la carretera de Luceni a Pedrola, yendo sentado en el estribo de una camioneta, chocó contra un árbol Celedonio López Sáinz, de 39 años, alpargatero, y se lesionó.

Conducido a Zaragoza ingresó en el Hospital provincial, donde le curaron el médico señor Teixeira y practicante de servicio.

Presentaba fractura abierta de la pierna derecha por el tercio inferior, pronóstico grave.

Quedó hospitalizado.

cieron toda clase de ejercicios, llamándonos la atención los de salto, que se llegaron a dar hasta de dos metros 65 centímetros, y la gimnasia sueca hecha por las exploradoras, que fueron muy justamente ovacionadas. Fué tal el cúmulo de difíciles ejercicios que se practicaron que si nos ocupásemos de todos ocuparían gran espacio.

A las ocho de la noche regresaron las tropas a Zaragoza llenas de entusiasmo por el recibimiento de que fueron objeto en la hospitalaria ciudad del Queiles.—J. ATILANO URQUIZ.

De "La Tempestad"

Por "Teixi"



—¡...cesó la tormenta...!